BONDIA® ARUBA



Connecting the dots:
Di tres Regionale Netwerkbijeencomst ta sigui conecta analistanan di e region
Pagina 5

Dialuna 8 di December 2025 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Segun minister Van Weel:
No tin menasa directo pa Reino Hulandes den crisis Merca-Venezuela



Pagina 4

- **Diploma universitario no ta habri porta pa Alexandra Geerman** Pagina 2
- **Minister Gerlien Croes ta refuta acusacion, mientras MEP ta keda pidi prueba** Pagina 3
- **AFTA a haci investigacion riba mercado Arubano di distribucion di cuminda y productonan** Pagina 6

Boticarionan: Legislacion nobo di EU ta menasa disponibilidad di medicamento cu ta salba bida



Pagina 7

Corsou: Mocion tocante transparencia completo pa cu CELIA ta haya aprobacion



Pagina 8

Puerto Rico: Gobernador Jenniffer González ta firma ley cu ta criminalisa interupcion di actividadnan religioso



Pagina 11

Diploma universitario no ta habri porta pa Alexandra Geerman

"Te ainda Aruba ta discrimina personanan cu limitacion"



Promocion di un sociedad cu ta inclusivo pa personanan cu limitacion. Esey tabata e tema e aña aki pa e Dia Internacional di Personanan cu Limitacion, conmemora siman pasa, dia 3 di December. E ta un fecha cu tabata hopi den mente di Alexandra Geerman, cu kier wanta na e ilusion cu Aruba ta un sociedad inclusivo, a pesar di señalnan contrario.

Bida tabata priminti hopi na Alexandra Geerman. A pesar di retonan cu ta mustra insuperable el a logra algo cu hopi ta ni purba, esta gradua na Universidad di Aruba cu un Bachelor's Degree siendo ciego y ta den rolstoel. Sinembargo, a pesar di tur expectativa, e realidad pafo di e murayanan di Universidad a resulta hopi mas duro cu Geerman mes por a kere.

Alexandra Geerman a haya diabetes di mucha na edad di cinco aña. Tabata su prome realisacion cu bida no ta facil. Pero e mucha a lanta contento, cu sosten di su mama, kende a yud'e durante henter su trayectoria. El a lanta como un hoben normal, bay scol y despues bay Universidad. Y tabata durante su prome aña na Facultad di Economia y Finanzas, FEF, cu Geerman a cuminza perde su bista. Aki a inicia un periodo largo cu hopi tristeza y alegria. Tristesa pa e perdida di bista, pero tambe perdida di su mama cu tabata esun cu tabata yud'e cu tur cos. Su tata a bula aden y cu su apoyo, Alexandra a logra su propedeuse. Su facultad, esta FEF tambe tabata determina cu nan studiante cu tin e inteligencia, por caba su estudio. "Nan tabata bisa mi pa studia ley, pero ami semper a gusta economia." El a dura 11 aña en total, pero Alexandra Geerman a gradua na 2021 despues di defende su tesis'Un Aruba digital, con accesibel e-commerce na Aruba ta pa esnan cu limitacion di bista.' (red. e conclusion tabata cu e accesibilidad ta hopi abou).

Pero te eynan e storia bunita a yega. Pasobra a pesar di hopi intento, hopi solicitud, ningun negoshi, instancia na Aruba kier a tuma e risico di tuma un 'bedrijfseconoom' ciego den servicio. A pesar cu Alexandra Geerman a usa ehempel con companianan renombra a crea facilidadnan pa hendenan ciego por traha den e area, no tabatin e curashi pa tuma un hende asina den servicio. "Mi no por tuma nan na malo tampoco. Ami mes, como un profesional, lo pensa masha hopi mes si e beneficio di tuma un trahado ciego den servicio ta mas cu e risico," Geerman a conta Bon Dia Aruba.

Cu e realisacion aki den mente, Alexandra Geerman a dicidi pa sigui studia, pa e por haya su papelnan pa por bira docente. Cu sosten di Funari, Geerman a inscribi na Instituto Pedagogico Arubano. Inicialmente, e dokter cu mester a evalu'e a mustra duda si Geerman lo por a pasa e 'medischekeuring,' ya cu realidad ta cu e hoben ta ciego. "Mi a djis bis'e cu mi tin mi Bachelor's Degree y e dokter a djis firma e formulario y a bisa 'Exito.'"

E estudio tabata den oranan di atardi pa anochi, y hunto cu amiga di Universidad, Geerman tabata tur dia un ora prome cu les cuminsa na scol. Funari tabata crucial den e proceso aki, Alexandra tabata keda henter dia na e centro pa haya e bus di e fundacion pa transporte di nan miembro sigui su trayectoria pa por ta realmente independiente y productivo. Alexandra Geerman a coordina cu nan tambe pa e miho forma pa yud'e ora cu e mester pasa e stage inicial. Pero prome cu esey, Alexandra mester a duna les na IPA mes. El a duna les den su specialidad cu ta'boekhouden.'Aunke cu un docente di IPA a keda impresiona cu su dunamento di les, e otro a bisa cu no a sigui e procedura regular. Algo cu ta imposibel pa un persona ciego. Y diripiente a bin un reunion entre IPA cu Alexandra Geerman na FAVI. Eynan ta ora cu a bis'e cu scolnan lo no acepta sin mas cu Alexandra Geerman bay cu asistente pa yud'e cu su stage. FAVI a purba intermedia, pero IPA, contrario cu Universidad di Aruba no a ahusta su programa pa Alexandra Geerman por caba su estudio.

Busca un psicologo pa e bashi

Es mas, a cera porta pa un hende cu tabata kier a haci un diferencia. Locual tabata mas pisa,ta cu e docente na IPA a bis'e: 'Bo kier yena un bashi. Bay un psicologo pa bo trauma.' E palabranan ey a hera kibra Alexandra. A pesar di a perde su mama, perde su habilidad di cana y mira, di ta cu un pareha cu tambe ta perdiendo su bista, nunca Alexandra a kere cu un expresion asina por a crea un herida enorme. Esey tabata momento cu el a cay den depresion pisa. "E morto di mi mama tabata un trauma, kizas." Pero aki a kibra su soño di ta un profesional, independiente. Brenda Rasmijn di Funari a bisa simplemente: "Na Aruba ainda ta discrimina contra e grupo aki. IPA por ehempel tabata sa e condicion di Alexandra ora cu el a aplica. No lag'e drenta y despues bisa cu no por." Alexandra mes ta bisa cu esey ta prome biaha cu el a sinti cu a





discrimin'e pa su condicion.

Alexandra Geerman a sinti un bashi grandi dia cu el a gradua di Universidad di Aruba. E tabata un luga sigur p'e, unda hopia apreci'e. "E meta tabata pa caba e scol. Y mi tabata anticipa e momento, pero ora cu el a yega mes, e tabata dificil." Y aunke cu e lo kier bolbe pa caba su Masters, realidad financiero ta haci esey casi imposibel e momentonan aki. Tampoco e kier tuma un trabou via Trampolin pa Trabou, pasobra esey lo nifica un salario pa ora cu ta hopi bou nivel di un persona cu diploma Universitario. "Y mi no por gana ni un cen mas, pasobra e ora mi ta perde mi bijstand. Y mi mester di e siguridad ey."

Aunke cu Alexandra Geerman ta admiti cu ainda e ta lucha cu su depresion, su personalidad alegre ta keda briya y e ta keda lucha pa sigui dilanti. Asina e ta sigui cursonan entre otro, di fotografia, na FAVI, y di musica y instrumento na Funari. Recientemente e grupo di FAVI a saca nan cantica di Pasco y a tene concierto pa publico.

Kisas e ruta pa bira un profesional independiente ta largo, pero Alexandra Geerman en todo caso no ta cla pa duna su mes por venci. Y Funari tampoco, Brenda Rasmijn a enfatisa. Ambos ta convenci cu un dia Aruba lo realisa cu crea un sociedad inclusivo ta contribui na grandi cu progreso social, manera e lema di e Dia Internacional di Personanan cu Limitacion 2025 ta bisa.

Tin ehempelnan rond mundo unda personanan cu limitacion, danki na adaptacion y tecnologia por funciona optimal den mercado. Un di nan ta Saima Ashraf kende ta trahando como un CPA, Certified Public Accountant na Inglatera. Segun analistanan, participacion ta posibel ora ta usa ideanan innovativo pa sigura productividad di esnan cu cualkier limitacion (fisico) pa contribui den e proceso laboral. Nan contribucion ta midi den nan lealtad, afinidad y acercamento cu mercado, cu e grupo cu un limitacion cu ta nan specialidad, unda nan ta opera for di e perspectiva inclusivo y creativo.

Minister Gerlien Croes ta refuta acusacion, mientras MEP ta keda pidi prueba

E tormenta politico entre oposicion y gobierno ta sigui crece na Aruba despues cu lider di fraccion di MEP Evelyn Wever-Croes a haci preguntanan serio riba conducta di Minister Gerlien Croes tocante un biahe den jet priva pa Corsou. Den un Facebook Live recien, Wever-Croes a amplia riba e motibo pa cual e ta insisti cu minister Gerlien Croes tin cu mustra prueba claro cu e mes a paga pa e vuelo den e jet priva di dia 19 di november.





Segun Wever-Croes, minister Croes tabata tin autorisacion formal di Conseho di Minister pa un biahe cu tabata programa pa dia 20 di november. El a informa Parlamento y tabatin su documento regla, siguiendo e procedemento cu ley ta exigi. Pero e controversia a surgi ora cu e mandatario a dicidi sali un dia mas prome—dia 19 di november—cu a coincidi cu e yegada di e seleccion di futbol di Corsou despues di nan clasificacion pa mundial.

Parlamentario Wever-Croes ta afirma cu esaki no tabata cubri pa ningun decision nobo di Conseho di Minister, y cu e forma den cual e vuelo a tuma luga por representa un violacion di codigo di conducta pa minister. E codigo aki ta prohibi ministernan di ricibi regalonan di gran balor economico.

Durante su transmision, Wever-Croes a insisti riba importancia di transparencia. Un minister, el a indica, “no por bula den un jet priva, hay’e di regalo cabey boto pa bay cune, pasobra e ta un regalo di un balor demasiado grandi.”

Segun e parlamentario un jet priva, cu por trankilamente costa entre cuatro y cinco mil dollar, no por keda sin un splicacion ni sin prueba di pago. Pa e motibo aki e ta insisti cu pueblo mester haya un prueba real cu e minister efectivamente a cubri e gasto cu su propio placa.

Wever-Croes a manda pregunta den Parlamento pa minister Gerlien Croes y prome minister Mike Eman, pero no a ricibi respuesta directo na e preguntanan. Minister Croes a reacciona mandando documento cu e a presenta como prueba na Parlamento, pero segun e lider di fraccion di MEP, niun tabata coresponde cu e vuelo specifico di 19 di november. El a indica cu minister Croes a manda papel pa otro biahe, aparentemente pa confundi situacion, pero sin toca e unico documento cu ta importante: un factura y un recibo legitimo di e vuelo den jet priva.

P’esey, segun e miembro di Parlamento, e caso ta bira hopi mas serio. No solamente ta trata di si un minister a ricibi un regalo prohibi; tambe ta trata di si Parlamento a ser confundi of incluso engaña cu documento no relevante. El a insisti cu dos siman completo a pasa sin cu minister a presenta e prueba.

Alabes el a lamenta cu, enbes di duna claridad, segun e, minister Croes ta supuestamente stimula atake politico riba red social, mientras cu e por a resolve e situacion cu un documento cla. “Si bo mes a paga, bo no tin nada di sconde, bo ta publica cu bo a pag’e e ora. Pero e no kier haci esey,” el a remarca.

E lider di fraccion di MEP, y ex prome minister, a adverti cu e situacion lo por tin consecuencia amplio pa gobernacion den Aruba. E ta pone enfasis riba peliger cu surgi ora cu un oficial di gobierno ta keda debe fabornan grandi na comerciante. El a subraya cu si un comerciante duna un regalo of fabor di e magnitud aki, e mesun persona despues ta bin cobra un fabor politico.

Esaki, el bisa, ta e raiz di corupcion. “Ora ministernan debe comerciantenan fabor e ta hopi peligroso pa bo estado di derecho, e ta hopi peligroso pa democracia den bo pais, pasobra no ta e minister ta goberna mas, e comerciantenan, cu a dun’e fabor, cu e debe fabor, ta esunnan cu ta manda,” el enfatisa.

El a subraya cu sistema politico ta bira debil ora integridad ta ser poni na banda y ta netamente p’esey nan a traha leynan di integridad y un codigo di conducta pa ministernan pa preveni precisamente e tipo di situacion aki.

A pesar di tur pregunta manda na minister Croes y tambe na prome minister Mike Eman, Wever-Croes ta bisa cu respuesta no a yega. Den parti di documento entrega, segun e, tabatin papelnan no corespondiente. El a indica cu a pidi e mandatario pa presenta den “vragenuur urgente” pa e duna cuenta di e biahe aki, pero e mandatario no a presenta.

Despues di dos siman sin claridad, oposicion a dicidi pasa e caso na autoridad competente pa investigacion mas profundo. “Nos trabou parlamentario por yega te aki y p’esey awor nos ta pasa e caso den man di autoridadnan di Aruba pa nan sigui investiga. E unico cos cu nos tabata kier pa e haci ta prueba loke el a bisa. Ta importante pa pueblo di Aruba haya sa,” el a bisa.

Di su banda minister Gerlien Croes no a keda atras y a publica un serie di declaracion riba su pagina di Facebook, refutando tur acusacion y a indica cu tur e trabou di oposicion den su contra ta trata simplemente di un campaña politico. Segun e mandatario, oposicion ta usa e caso pa distrae pueblo for di investigacionnan cu segun e ta tuma luga riba maneho di placa di gobierno den tempo cu MEP tabata den poder.

El a bisa cu e liderazgo di MEP mester ta preocupa pa investigacionnan continuo riba supuesto abuso y irregularidadnan financiero durante su añanan den gobierno y cu supuestamente tin caso cu un bufete a gana nuebe miyon florin den un periodo di seis aña. Croes a publica como prueba un di e documento di e varios keho cu segun e MEP y su lider mester worry cune.

Den un publicacion anterior, 25 di november, minister Croes a indica cu el a presenta su verslag pa e biahe en cuestion. Segun e, el a biaha sin pidi daggeldvergoeding ni representatiekosten, cu normalmente ta suma rond 2.500 florin, pasobra hotel tabata all-inclusive. Alabes el a puntra si ministernan durante gobierno di MEP tabata entrega nan gasto no usa of nan verslag manera cu ta spera di dje awor.

E caso no ta duna señal di calma. Pa un banda, oposicion ta bisa cu ta trata di integridad, transparencia y respet pa codigo di conducta. Pa otro banda, minister Croes ta mira esaki como un serie di atake infunda, dirigi cu proposito politico y sin base den realidad.

Aan:
Landsrecherche Aruba
Juancho E. Irausquin Boulevard 14
Oranjestad, Aruba

Datum: 6 augustus 2025

Betreft: Aangifte van vermoedelijke strafbare feiten

Geachte heer Maduro,

Via deze brief wil ik een formele aangifte

sprake is van misbruik van functie, corruptie of andere integriteitsschendingen.

Ik verzoek u vriendelijk om deze melding serieus te nemen en een onafhankelijk en objectief onderzoek in te stellen naar de feiten en omstandigheden. Indien gewenst ben ik bereid om aanvullende informatie te verstrekken of een mondelinge toelichting te geven.

Bijgevoegd vindt u relevante documenten ter ondersteuning van mijn aangifte.

Duur uitlandig zijnde:	3 dagen		
Doel van de reis :	Curacao International Sportsweek Summit 2025 & Opening van de Special Olympics Kingdom G		
Reiskosten :	Reisbiljet	reeds IO	AWG 923.00
	Hotel		AWG 2,082.00
	Per diem		AWG 0.00
	Reisverzekering		Doorlopende
	Representatiekosten		
	Totaal	AWG	AWG 3,005.00

BONDIA ARUBA

Segun minister Van Weel:

No tin menasa directo pa Reino Hulandes den crisis Merca-Venezuela



Minister pa Exterior Hulandes, David van Weel, den nomber di Minister di Defensa y Secretario di Estado pa Interior y Relacionnan di Reino a responde publicamente e preguntanan cu miembronan di Tweede Kamer Tseggai y Piri (ambos GroenLinks-PvdA) a manda tocante e tensionnan creciente entre Merca y Venezuela, cu a ser entrega dia 14 di november 2025.

Den su contesta e mandatario ta delinea e evaluacion di gobierno Hulandes di e situacion, implicacionnan huridico di operacionnan Mericano, y e medidanan cu ta tumando pa trankilisa Aruba, Corsou y Boneiro.

E intercambio ta sigui un reportahe di Nieuwsuur di 13 di november 2025 cu ta subraya preocupacionnan cu ta intensifica den e parti Caribense di Reino, relaciona cu e tension creciente entre Merca y Venezuela pa motibo di atakenan recien di parti di Merca, cu e pais ta cataloga como operacionnan defensivo contra cartelnan transnacional di droga, cu nan ta yama organisacionnan terorista. Venezuela, sinembargo, a acusa Washington di comportacion agresivo cerca di su zonanan maritimo, escalando e tensionnan regional.

Minister Van Weel ta confirma primeramente cu gobierno a tuma nota di e preocupacionnan cu a ser treci dilanti, mientras e ta reconoce e sensitividad y consecuencianan potencial di e accionnan Mericano. El a enfatisa cu actualmente no tin menasa directo pa ningun parti di Reino. Segun gobierno, e atakenan di Merca a tuma luga pafo di awanan teritorial Hulandes y no tin evidencia pa sugeri cu e islanan ta core riesgo di ta envolvi den un conflicto. No obstante, Van Weel ta bisa cu Aruba, Boneiro y Corsou ta preparando activamente pa diferente scenario si condicionnan geopolitico empeora, y Hulanda ta tuma su propio preparacionnan pa duna asistencia caminda ta necesario.

Un di e preguntanan central cu parlamentarionan a trece dilanti ta concerni e legalidad di e atakenan Mericano bou di derecho internacional. Criticonan, incluyendo Nacionnan Uni y e gobierno Frances, a bisa cu e accionnan ta parce di ta viola normanan internacional cu ta goberna uso di forsa. Riba e pregunta si gobierno Hulandes ta comparti e evaluacion aki, minister Van Weel a splica cu Reino no ta envolvi den e operacion di Merca y cu Washington ta hustifica su uso di forsa a base di defensa propio, argumentando cu cartelnan di droga poderoso ta forma un menasa inminente pa seguridad nacional di Merca. E ta señala cu Merca a designa formalmente varios di e cartelnan ey como gruponan terorista den ley domestico.

No obstante, Gobierno Hulandes ta stop di apoya e rasonamento di Washington. Van Weel ta ripiti e posicion Hulandes di hopi tempo cu defensa propio bou di derecho internacional ta rekeri un atake arma real of un menasa directo y inmediato di uno. Gobierno Hulandes, el a bisa, no ta posee suficiente informacion actualmente pa verifica independientemente si un menasa asina ta existi den e caso aki. El a agrega cu tur partido mester actua pa preveni mas escalacion y atene nan mes estrictamente na cuadronan legal internacional.

E intercambio tambe ta tira luz riba e tema delicado di compartimento di inteligencia. Informenan cu Reino Uni y Canada a suspende temporalmente e cooperacion di inteligencia cu Washington a pone cu parlamentarionan a puntra si Hulanda por haci mescos. Van Weel a splica den su contesta cu Reino no ta envolvi den e operacion militar di Merca y cu Merca a sigura su partnernan cu informacion colecta pa medio di e Joint Interagency Task Force South (JIATF-S) lo no ser usa den





e mision Mericano unilateral. El a agrega cu e Ministerio di Defensa no ta comenta riba practicanan specifico di comparti informacion como un asunto di politica.

Un otro punto clave di preocupacion den Tweede Kamer ta e Lugar di Seguridad Cooperativo (CSL) riba Corsou, conoci localmente pa su rol den cooperacion entre Merca y Hulanda riba operacionnan contra narcotico. E parlamentarionan a puntra si facilidad of vuelonan liga na CSL por sostene accionnan cu por ta ilegal bou di ley internacional sin cu nan tabata kier. Van Weel a splica cu e acuerdo di cooperacion entre Hulanda y Merca ta permiti solamente vuelonan sin arma for di Corsou, specificamente pa vigilancia, monitoreo y e deteccion di actividadnan di traficacion di droga. El a bisa cu e operacionnan aki ta keda estrictamente den e alcance di tratado y cu ningun vuelo asocia cu e actual mision militar Mericano ta ser lansa for di aeropuerto Hato. Reino, el a enfatisa, no ta participando den e operacion nacional di Merca, cu ta tumando luga den awanan y espacio aereo internacional.

Segun cu e incertidumbre ta crece den henter region Caribe, gobiernonan di Aruba y Corsou y administracion local di Boneiro a bin ta busca garantia for di Den Haag. Van Weel a declara cu e y Minister di Defensa ta vigila e situacion di cerca y ta mantene comunicacion directo cu autoridadnan insular. E interaccionnan aki ta inclui actualisacionnan riba desaroyonan geopolitico y sosten pa preparacionnan di maneho di crisis continuo. Mientras cu e islanan actualmente no ta enfrenta ningun menasa inmediato, el a señala cu nan ta trahando riba scenarionan di planificacion logistico y di emergencia como un precaucion. E temanan aki tambe a keda trata den e siman di maneho di crisis cu a tuma lugar na Corsou di 24 pa 28 di november, cu presencia di representantenan di tur parti Caribense di Reino.

Tambe e parlamentarionan a trece preocupacion dilanti tocante comunicacion publico riba e islanan. Nan a adverti cu e division di responsabilidadnan dentro di Reino—caminda Den Haag ta supervisa politica exterior y di defensa—por conduci na confusion bou di residentenan, specialmente si gobiernonan local falta informacion na tempo. Van Weel a afirma cu Aruba, Corsou y Boneiro mes ta responsabel pa comunica cu nan poblacionnan, pero e ta sigura Tweede Kamer cu su ministerio ta tene nan completamente informa pa nan por duna actualisacionnan exacto y rapido na nan ciudadanonan.

E mandatario a confirma cu el a contesta e preguntanan parlamentario individualmente y mas liher posibel. E contesta ta refleha un acto di balansa: gobierno ta reconoce e preocupacionnan real riba e islanan y e potencial pa instabilidad regional mas amplio mientras cu simultaneamente ta busca pa evita aumento di tensionnan of stroba su areglonan di seguridad cooperativo cu Merca.

E contesta di gobierno ta revela tanto e complehidad di e posicion di Reino como e fragilidad di e momento geopolitico actual. Caribe Hulandes ta sinta na un crusada strategico den un region cu ta birando mas militarisa, pega entre e prioridadnan di seguridad di Merca y e sensitividadnan di Venezuela den cercania.

Hopi ta depende di con Washington y Caracas ta scoge pa sigui den e proximo simannan. E administracion di presidente di Merca Donald Trump a adopta un tono mas y mas acertivo pa cu rednan criminal transnacional, y su decision pa trata nan como entidadnan terorista ta marca un cambio significante den strategia. Venezuela, cu ya ta bou di presion economico y politico intenso, a responde denunciando accionnan militar di Merca como provocacionnan. E posicion di Gobierno Hulandes ta enfatisa e dificultad pa estadonan chikito—y paisnan constituyente dentro di un Reino mas grandi—pa maneha e consecuencianan di tumamento di decision di podernan grandi.

Pa awor, minister Van Weel y su coleganan ta insisti cu mantene comunicacion cla, sostene planificacion di crisis coordina y urgi adhesion na ley internacional ta keda nan prioridadnan principal. E islanan, mientras tanto, lo sigui vigila e desaroyonan di cerca, sabiendo cu eventonan hopi mas leu cu nan costanan por tin ainda consecuencianan local profundo. E combinacion di sensitividad regional, tensionnan politico mundial y e structura constitucional unico di Reino ta sigura cu e tema aki lo keda firmemente riba e agenda politico na Den Haag y tambe den Caribe pa futuro cercano.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager
Mariette Engelhart-Boekhoudt

Redaccion
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
sulaika.croes@cspnv.com
Mark Gomes
mark.gomes@cspnv.com

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

Connecting the dots:

Di tres Regionale Netwerkbijeencomst ta sigui conecta analistanan di e region

Mas di cuarenta analista y specialista riba tereno di criminologia di aproximadamente binti pais y isla di Caribe a bini hunto na Santo Domingo pa e di tres encuentro regional 'Regionale Netwerkbijeencomst voor Analisten' (RNA), e aña aki cu e tema STRATEGIC INSIGHTS: CRIMINAL NETWORKS, FINANCIAL CRIME, DRUG FLOWS AND THE ROLE OF AI.



Colegio di Hefenan di Polis di e cuater cuerponan den e parti Caribense di Reino a organisa e encuentro cu e meta di fomenta cooperacion regional den e lucha contra crimen transfronteriso.

Apertura di e encuentro tabata na encargo di Leonne van Vlimmeren, embahador suplente di Reino Hulandes pa Republica Dominicana; vicealmirante Jose Manuel Cabrera Ulloa, hefe di Direccion Nacional de Control de Drogas (DNCD); y Raymond Ellis, hefe di polis di Corsou y representante di Colegio di Hefenan di Polis. Van Vlimmeren a referi na RNA como "un foro unico caminda analista por siña conoce otro miho, reconoce cierto patronchi y duna otro sosten transfronteriso."

Cabrera Ulloa a mustra riba e echo cu crimen organisa ta move rapidamente di un pais pa otro y cu 'nos reaccion mester ta coordina, bon fundamenta y basa riba informacion cu nos ta intercambia cu otro.' Ellis a agrega na esaki bisando: 'Analista ta combina informacion los pa duna un bista cla. Ora e analistanan di diferente isla traha hunto, e rednan criminal ta perde un di nan bentahanan di mas importante: fragmentacion.'

Durante tres dia, e analistanan di Anguilla, Antigua & Barbuda, Aruba, Boneiro, Corsou, Francia, Guyana, Hulanda, Islanan Caiman, Jamaica, Republica Dominicana, Saint Martin, Sint Maarten, Saint Lucia, Surnam, Trinidad & Tobago, US Virgin Islands y Virgin Islands Britanico a presenta nan ultimo analisisnan.

Hunto, tur e contribucionnan aki a duna un bista amplio y detaya di criminalidad den nos region: tiroteo, cifra di asesinato, trafico di droga, violencia hubenil, uzo di zona vulnerabel na costa, cooperacion entre e rednan di diferente isla, crimen cibernetico y e rol cada bes mas importante di Inteligencia Artificial (IA) y plataforma online.

Tabatin tambe algun contribucion cu a yuda contextualisa e desaroyonan aki den un perspectiva mas amplio. Dr. Evan Ellis a describi con cambio geopolitico ta afecta region di Caribe di manera cu, mas y mas, nos region no ta solamente un ruta di transito sino mas bien parti di e cadena logistico di cocaina y otro mercancia ilegal. E expertonan di Global Initiative Against Transnational Organized Crime (GI-TOC) a mustra con Caribe a desaroya pa bira un plataforma pa almacena, re-empaketa y redistribui cocaina, y a enfatisa e relacion cu tin entre traficacion di droga y arma di candela.



E rol di tecnologia y inteligencia a bini padilanti den e contribucionnan di John Bloebaum y Thom Snaphaan. Nan a mustra cu, pa por haci analisis di calidad, mester formula e preguntanan operativo na un manera skerpi, y cu "financial crime scripting" ta yuda detecta operacion di labamento di placa y fraude.

Assistant Commiscioner Leonardo Brown, hefe di departamento tecnologico di Jamaica Constabulary Force (JFC), a haci un presentacion riba desaroyo di recurso digital den JCF.

Representando CARICOM IMPACS, Terrance Roopchan, hefe di e unidad di inteligencia contra crimen, arma di candela y gang y di e unidad di apoyo operacional di Regional Intelligence Fusion Centre, y Dale Joseph, analista hefe di Cyber Fusion Unit, a trata e tendencianan actual cu por mira den traficacion di arma di candela, formacion di gang y crimen cibernetico. Angelo Brete, hefe di FIU Aruba, a presenta un perspectiva financiero, mustrando con transaccion poco usual ta yuda identifica labamento di placa den varios sector, manera di real estate, wega di placa, comercio internacional y mas.

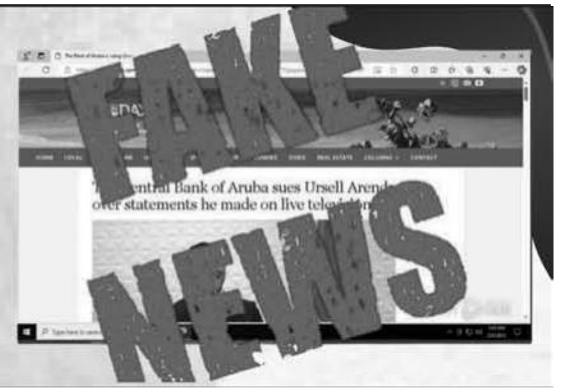
E encuentro tabatin un mensahe central masha cla: Menasa regional ta pidi un acercamento regional. E analistanan ta mira con facil arma di candela ta move di un isla pa otro, con medionan social ta yuda grupo hubenil riba diferente isla drenta den contacto cu otro, con e rutanan di droga ta cambia rapidamente ora presion oumenta y con criminalidad ta probecha di e buraconan cu tin den e colaboracion. RNA ta yuda sera e buraconan aki, reforsando e contactonan personal, agilisando comunicacion, dunando mas acceso na e metodonan analitico cu ta disponibel y dunando un y tur un bista di e patronchinan cu ta desaroyando.

Colegio di Hefenan di Polis a cera e encuentro reafirmando cu lo sigui desaroya RNA como plataforma regional anual. Manera CARICOM IMPACS a expresa: "Colaboracion no ta costa nada, fragmentacion si." E edicion di 2026 tambe lo wordo organisa den colaboracion estrecho cu e partnernan di nos region.

Keda alerta pa estafa riba rednan social!

No click riba aviso paga (sponsored ad) cu ta usando imagen di Aruba Today.
Bishita solamente e pagina oficial di Facebook, Aruba Today News, of e website www.arubatoday.com.

Si bo haya algun problema, nos t'ey pa yuda: bondia.aruba@gmail.com



AFTA a haci un investigacion riba mercado Arubano di distribucion di cuminda y productonan

Parti 1

Aruba Fair Trade Authority (AFTA) a ehecuta un investigacion profundo riba mercado di distribucion di cuminda y productonan esencial.



Motibo pa esaki tabata un investigacion di AFTA na 2024, den cual a conclui cu acuerdonan entre distribuido of importado cu e distribuido di marca oficial den exterior posiblemente por tin influencia riba competencia y formacion di prijs.

Esaki parcialmente lo por splica e motibo di prijsnan relativamente halto di cuminda y productonan esencial.

Un investigacion di mercado ta diferente di un investigacion di cumplimento cu ley, cu ta inicia ora ta trata di sospecho di un infraccion di e ley.

Den caso di un investigacion di mercado e sospecho no t'ey, pero e resultadonan por ta motibo pa inicia un investigacion encuanto cumplimento di ley.

Pa e investigacion aki AFTA a uza diferente metodo di investigacion, esta analisis di documento y entrevista semi-structura.

Banda di esey AFTA a manda, a base di articulo 5.1, inciso 3, bao a, di e Ordenanza encuanto Competencia (Mededingingsverordening), un peticion pa informacion na empresanan pa obtene documentonan y datonan relevante.

Participantenan di mercado ta obliga di duna nan cooperacion, incluyendo duna contesta corecto y completo na preguntanan y peticion pa informacion. Un infraccion di e obligacion di cooperacion aki por keda sanciona pa AFTA cu un boet, Articulo 6.1, inciso dos di Ordenanza encuanto Competencia.

E investigacion tabata dirigi na e caracteristica y efecto di acuerdonan di distribucion exclusivo, cu atencion special pa nan impacto riba acceso na mercado, calculacion di prijs, importacion paralelo y competencia na Aruba.

Durante e investigacion AFTA a topa cu e funcionamento di e Canasta Basico, cual ta un lista di producto basico di cual e prijs ta regula pa gobernacion pa garantisa nan accesibilidad pa e consumido. A pesar cu e Canasta Basico tabata fuera di e meta original di e investigacion, AFTA a dicidi di analisa esaki mas di cerca y a duna recomendacionnan.

Distribucion exclusivo 'de facto'

Aunke e investigacion aki originalmente tabata dirigi na acuerdonan di distribucion exclusivo, ta resulta for di e investigacion cu acuerdonan exclusivo por escrito ta existi pero den cantidad limita.

Den practica ta trata mas tanto di relacion di distribucion exclusivo, unda un distribuido, ken ta importa y suministra producto di propietario di marca na comercio di benta (detayista), riba base structural ta actua como e unico proveedo local di un marca o producto di marca na Aruba, sin cu esaki ta estableci por escrito.

E pregunta ta si e distribuido local, huridicamente, por haci un apelacion na e exclusividad aki cerca e distribuido oficial den exterior. Esey lo depende di circunstancia di e caso.

Pero, di tur manera, e exclusividad de facto aki tin un efecto similar cu acuerdonan formal di distribucion exclusivo pa locual ta trata competencia y e acceso na e mercado.

Algun cos pa tene na cuenta ta cu den cuadro di e investigacion aki ta comprende bao di producto di prome esencial (bienes di consumo no duradero) producto cu ta ser uza rapidamente y cu regularmente mester cumpra atrobe. Algun ehempel ta alimento, producto di limpiesa y producto di higiena.

Structura di mercado di Aruba

E banda di importacion ta ser domina pa un cantidad limita di distribuido cu derecho di marca exclusivo de facto, loke ta conduci na un structura di mercado oligopolistico - mercado unda un cantidad limita di empresa ta determina y suministra un parti grandi di e oferta - pa un gran cantidad di producto.

Importado y distribuido cu ta desea di drenta e mercado local ta experiencia obstaculonan halto pa haya acceso na e mercado pa motibo di relacionnan ya estableci di distribuidonan local cu nan distribuidonan oficial den exterior.

Distribuidonan oficial den exterior no ta stimula pa nombra mas cu un distribuido local pa marca o producto di marca door di e tamaño di mercado na Aruba.

Competencia

Tin competencia 'inter-marca' (entre marca), pero competencia 'intra-marca' (dentro di mesun marca) ta ausente pa gran parti pasobra distribuidonan oficial den exterior normalmente ta colabora exclusivamente cu un distribuido local sin cu tin un base di acuerdo di exclusividad estableci por escrito y huridicamente exigibel.

Banda di esey e tamaño di e mercado interno, cual ta relativamente limita, hopi biaha ta hacie menos atractivo pa importadonan competi riba nivel di marca of producto.

Na nivel di comercio di benta (detayista), tin suficiente competencia entre supermercado, supermercado den bario y minimarket.

Importacion paralelo

Importacion paralelo, cual ta importacion di producto di marca original fuera di e distribuidor oficial, por fortalece e competencia 'intra marca' pasobra esaki ta haci producto di e mesun marca bira disponibel via canalnan alternativo, fuera di e red di distribucion oficial.

Den practica importacion paralelo ta accesibel principalmente pa supermercadonan grandi cu suficiente capacidad di compra y capacidad logistico.

Tin indicacion cu cierto supermercadonan den bario y minimarket ta aplica importacion paralelo conhuntamente, pero dentro di e investigacion aki no por a establece e frecuencia di esaki cu certesa.

A base di e datonan disponibel ta parce cu e efecto di importacion paralelo riba funcionamento general di mercado ta limita.

Boticarionan: Legislacion nobo di EU ta menasa disponibilidad di medicamentonan cu ta salba bida



(NLTimes)—Boticarionan Hulandes ta adverti cu un legislacion nobo di Union Europeo (EU) referente na medicamentonan por laga pashentnan sin acceso na medicamentonan esencial. Asociacion Hulandes di Boticarionan Hospitalario (Nederlandse Vereniging van Ziekenhuisapothekers, NVZA), Asociacion Real di Boticarionan Hulandes (Koninklijke Nederlandse Maatschappij ter bevordering der Pharmacie, KNMP), y e Red di Boticanan Specialisa den Preparacion Medicinal (Netwerk Gespecialiseerde Bereidingsapotheken, NGB NGB) ta bisa cu e ley por evita cu boticanan cu ta prepara medicamento nan mes por suministra na otro boticanan.

Boticanan di preparacion mes ta produci medicamentonan cu no ta disponible pa fabricantenan comercial, incluyendo medicamentonan pa muchanan, malesanan incomun, y pashentnan cu ta gravemente malo. Nan tambe ta produci medicamentonan durante periodonan di deficit. "Si esaki pasa, pashentnan—adulto y muchanan—den sala di emergencia, unidad di cuido intensivo y salon di operacion lo core risico di mira situacionnan mortal," Claartje Samson, presidente di NVZA, a bisa NOS.

E medicamentonan afecta ta inclui tratamentonan vital manera flucytosine pa infeccionnan di schimmel severo y liquido pa medicamento calmante pa muchanan, epilepsia of maneho di presion di sanger.

"Imagina un pashent cu ta sangrando hopi of cu tin un infeccion severo bay den shock. Bo mester medicamento inmediatamente pa stabilisa su presion y ritmo cardiaco y preveni morto. Disponibilidad di medicamentonan manera esakinan ta na riesgo awor," Samson a agrega.

Actualmente, suministro colegial ta tolera bao di regla Hulandes, pero EU no ta permiti esaki explicitamente. Minister di Salud demisionario Robbert D. Bruijn ta negociando na Bruselas pa preserva e practica aki.

"Nos ta fuertemente contra haci e suministro colegial imposibel. Nos ta kere cu un pashent semper mester ricibi e medicamentonan cu e mester," Bruijn a bisa.

Paisnan lo reuni mas pronto pa acelera progreso den Acceso y Comparticion di Beneficio di Patogeno (PABS)



(WHO)—Miembronan di e Organisacion Mundial di Salud (WHO) a finalisa diabierna e ronda mas reciente di negociacionnan intensivo riba e prome sistema mundial pa Acceso y Comparticion di Beneficio di Patogeno (Pathogen Access and Benefit Sharing, PABS). Paisnan a dicidi pa reanuda e deliberacionnan atrobe den januari, reflehando e compromiso comparti y e urgencia necesario pa yuda haci mundo mas seguro contra pandemia futuro.

Paisnan a reuni pa e di cuater sesion di e Grupo di Trabao Intergubernamental (Intergovernmental Working Group, IGWG) riba e Acuerdo di Pandemia di WHO na Ginebra di 1–5 di december 2025. Nan a pidi pa amplia e di cuater ronda di negociacionnan, y nan a acorda pa reanuda esaki entre 20 y 22 di januari 2026.

E Asamblea Mundial di Salud a establece IGWG pa cumpli hopi tarea, incluyendo, como prioridad, redacta y negocia e anexo PABS di e Acuerdo di Pandemia di WHO. Miembronan di WHO a pidi pa crea un plataforma PABS cu lo opera como un sistema global pa comparti patogenonan y informacion genetico di nan, hunto cu e beneficio cu ta surgi di nan uso, den un manera gusto, transparente y oportuno. Esaki lo habri caminda pa un reaccion mas efectivo y equitativo ora e proximo pandemia surgi.

"Awor cu nos ta pasa mitar di e proceso di negociacion riba e sistema PABS, mi ta encurasha cu e progreso cu nos a logra pa crea un reaccion global mas rapido y mas equitativo contra futuro pandemia," segun Matthew Harpur di Reino Uni, copresidente di IGWG. "Estado Miembronan a demostra nan compromiso berdadero pa haya tereno comun y supera desbalansanan mientras nos ta trahando pa entrega un sistema PABS fuerte prome cu e proximo Asamblea Mundial di Salud."

Co-presidente di IGWG, Embahador Tovar da Silva Nunes di Brasil, a agrega: "Miembronan di WHO a mustra nan dedicacion pa completa e tarea importante aki. E progreso logra den acceso, comparticion di beneficio y area central di gobernacion ta duna e base pa move e proceso dilanti. Nos tin confianza cu nos por construi un sistema PABS fuerte y balansa cu lo beneficia tur hende."

Prome cu di e cuarto sesion, e IGWG a organisa dialogonan informal cu participantenan, incluyendo representantenan di e sector priva, academia, laboratorio y database di secuencia. Dialogonan enfoca manera esakinan lo continua den e proximo simannan, den preparacion pa e sesion reanuda na januari. E cinco reunion di IGWG lo tuma luga 9 pa 14 di februari 2026.


Jolley Holding Aruba V.B.A.

JOB OPPORTUNITY

All-round Administrator

Jolley Holding consists of 25 operating companies with diverse activities such as car dealers, car rental and leasing, retailing of souvenirs, gifts, books, leisure clothing etc, wholesale of consumer goods and pharmaceuticals, industrial laundry, real estate. The Group is active in Aruba, Bonaire, Curaçao and Antigua.

For one of our companies within the Jolley Holding Group, we are looking for an All-round Administrator who is available at short notice. In this position, you will be independently responsible for the full administration of the subsidiary and report directly to the Financial Controller and General Manager.

Key Responsibilities:
- Independently manage the complete financial administration of the subsidiary.
- Book purchase invoices, goods receipts, bank statements, and depreciation entries.
- Monitor, track, and collect debtors.
- Check, process, and pay creditors.
- Ensure timely monthly, quarterly, and annual closings.
- Process all financial transactions accurately.
- Analyze financial results and prepare general ledger specifications.
- Prepare periodic financial reports.

Profile & Qualifications:
- SPD education (or equivalent working and thinking level).
- Experience with EXACT accounting software is highly desirable.
- Strong proficiency with various computer systems and software, including Excel.
- Stress-resistant, results-oriented, and able to prioritize effectively.
- Strong social and communication skills; a true team player.
- Good command of Dutch and English, both spoken and written.

What We Offer:
- A salary based on the responsibilities of the position, with opportunities for career development.
- Excellent secondary employment benefits.

Contact Information:
Is this the job you are looking for?
Apply by sending your application and resume to Human Resource at **hrm@jolleyholding.com** with subject line "All-round Administrator".
For more information call (+297) 528-9550.

All information will be treated with the utmost confidentiality and discretion.

Hulanda:

Centenares defrauda den estafa di huur ofreciendo casnan inexistente

(NLTimes) - Estafadornan a defrauda Centenares di persona na Hulanda ofreciendo casnan pa huur cu sea no ta existi of no ta realmente na huur, hopi biaha perdiendo centenares di euro den pago di deposito cu nunca ta ricibi back, RTL a reporta.



Fraudehelpdesk a ricibi 250 reportahe di fraude di e tipo aki of intento di fraude den 2025, por lo menos cu mita di esakinan reportando cu nan a perde placa. E cantidad real di e victimanan ta probable di ta halto, mirando cu no ta tur incidente ta reporta.

Estafadornan cada biaha mas ta usando plataformanan di rednan social manera TikTok pa haci nan oferta aparenta di ta berdadero. Cuentenan manera 'Real estate15' of 'Real estate12' ta publica video di casnan aleatorio, despues ta pidi pago for di 100 pa 400 euro pa ta e "unico" respondiente. A pidi algun di e victimanan sumanan mas halto ainda.

Pa duna credibilidad na nan plan, e estafadornan ta usa data real di doñonan di cas estableci, incluyendo informacion di corporacion di vivienda Woonbedrijf na Eindhoven. Nan ta copia texto di website, number di registracion di compania y adres corporativo.

Woonbedrijf a reporta por lo menos 20 victima y a entrega keho tocante e mal uso di su informacion corporativo. Marcel Trip di Woonbond, un organisacion cu ta representa esnan cu ta huur cas y busca cas, a yama e estafa "un tipo di fraude nobo."

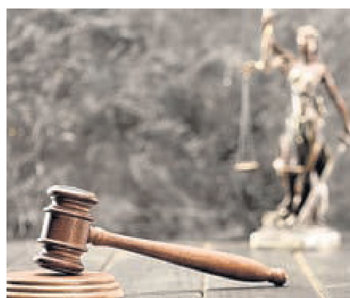
Trip a enfatisa cu aplicacion oficial pa corporacionnan di vivienda ta sucede via nan propio website y no via plataformanan manera TikTok.

Na Den Haag, e problema a afecta decenas di residente. Un victima, Nikki, a responde na un aviso riba Facebook y a paga varios deposito cu un total di 500 euro pa mira un propiedad. Na final el a perde contacto cu e supuesto doño di e cas. "Mi tin mas di 1 aña sin cas. E pio parti ta cu bo tin miedo di responde na otro avisonan pasobra bo por cay victima atrobe," el a conta RTL.

Trip a nota cu e ta comprendible dicon cierto persona ta cay victima, specialmente esnan cu ta buscando cas cu urgencia. "Por ta cu e ta involucra hende cu pronto lo mester sali di nan cas actual of cu actualmente ta drumi riba sofa di amigonan," el a bisa.

Corte ta mantene detencion pa hobennan den caso di violacion den gang

(NLTimes) - Corte di Apelacion na s'-Hertogenbosch a sentencia dos mucha homber hoben na detencion hubenil pa nan rol den un violacion den gang na Helmond su Geukerspark den december di 2023.



E hoben di 19 aña a haya 12 luna den prison, incluyendo 3 luna suspendi, y e hoben di 18 aña a haya un sentencia di 4 luna. Ambos tabata menor di edad ora nan a comete e crimen.
Polis a bisa cu e agresion a sucede alrededor di 4or di mainta diasabra, dia 16 di december, ora a ataka e victima di 32 aña, ken tabata un persona sin hogar, mientras e tabata su so den e parke. Oficialnan a declara cu e a hay'e parcialmente sin paña. "E violacion te ainda tin un impacto grandi riba e bida di e victima," corte a bisa. "Un violacion den un parke publico ta crea e sentido di inseguridad den sociedad."

Corte a determina cu e hoben di 19 aña a participa activamente den e violacion, aunke e no a penetra e victima sexualmente. Su rol ta clasifica como yuda. E hoben di 18 aña no a ser acusa di violacion pero si condena pa agresion. "Aunke e - na diferencia di e 3 otro acusado - no a penetra e victima sexualmente, su contribucion na e violacion den gang por ser mira como complicidad," corte a declara.

Investigacionnan anterior a identifica 4 sospechoso for di Dronten, Tilburg y Waalwijk. 3 di nan tabatin 17 aña y un di nan tabata mas chikito. Dos hende homber a yuda e victima y a provee prome auxilio prome cu a alerta polis. Despues di detencion inicial, algun di e hobennan a keda libera di cualkier acusacion, y investigacion mas aleu a resulta den e detencion di dos acusado condena.

E sentencianan ta considera ambos con severo e crimen tabata y e status di menor di edad di e sospechosonan. Reportahenan di Child Protection Board ta indica cu ambos a tuma pasonan positivo den nan bida desde e incidente aki.

Ademas di detencion, e hoben di 19 aña mester paga 19.000 euro den daño na e victima. E hoben di 18 aña, ken anteriormente no a ricibi ordo pa paga compensacion pa e corte anterior, awo mester paga 5.000 euro. E hoben di 19 aña tambe mester participa den supervision y guia como parti di su sentencia.

Corsou:

Mocion tocante transparencia completo pa cu cable CELIA ta haya aprobacion unanime

(CuracaoChronicle) - Parlamento di Corsou a adopta di forma unanime un mocion cu ta rekeri gobierno garantisa transparencia completo y bon gobernacion tocante tur ingreso genera via e proyecto di cable submarino CELIA. Tur 13 miembro presente a vota na fabor, cu 0 voto den contra, segun e lista oficial di voto (Motie III, 4 December 2025).

E mocion, cual a debati y a haya aprobacion durante e reunion publico, ta detaya cu e proyecto CELIA ta representa un inversion strategico grandi pa Corsou. E cable submarino tin e intencion di fortalece e isla su infrastructura digital, mehora conexion internacional y resiliencia, y sostene desaroyo economico di termino largo. Parlamento a enfatisa cu e cable tin un expectativa di bida di pro lo menos 25 aña y cu Corsou tin ambos interes legal y economico den su infrastructura.

E mocion ta enfatisa cu CELIA lo genera ingreso publico significante via Indeeasible Rights of Use (IRU), lease of capacity y otro ingreso asocia cu e operacion di e sistema. Pa motibo cu e fondonan aki ta bini directamente for di un inversion publico, Parlamento ta insisti cu tur beneficio financiero mester keda paga completamente na gobierno di Corsou sin excepcion.



Den su peticion formal na gobierno, Parlamento a exigi dos accion clave. Prome, e ta pidi garantia cu tur ingreso relaciona cu CELIA - sea for di benta di IRU, capacity lease of otro forma di ingreso - keda transferi completamente y sin ningun tipo di reserva na e pais su tesoreria. Di dos, Parlamento ta exigi pa administra e ingresonan aki cu transparencia completo y refleha esaki den e rapportnan financiero anual. E mocion ta enfatisa e importancia di e proyecto CELIA pa mehoracion di e isla su resiliencia economico, fortaleciendo su posicion digital internacional, y garantisando beneficio publico di termino largo. A manda esaki na Gobernador di Corsou y gobierno pa implementacion.

Cu e voto unanime, Parlamento a laga cla cu salbaguardia e integridad financiero di e proyecto CELIA ta un prioridad nacional. Gobierno awo ta urgi formalmente cumpli cu parlamento su instruccionnan y garantisa maneho transparente di tur ingreso asocia.

Ex ministernan ta presiona VVD pa uni na combersacionnan di D66-CDA tocante gabinete minoritario

(NLTimes) - Ex ministernan Roger van Boxtel y Cees Veerman a bisa diadomingo cu VVD mester uni cu D66 y CDA den e combersacionnan riba formacion di un gabinete minoritario, argumentando cu un coalicion mas amplio incluyendo GroenLinks-PvdA no ta realistico mas. E dos veterano di partido a haci nan remarke durante e programa politico Buitenhof.

Ambos ex minister a bisa cu VVD mester cambia su posicion den e proceso di formacion. Van Boxtel, un ex minister di D66 pa Grote Stedenbeleid, a bisa cu e lo "duna hopi" pa mira un "coalicion amplio" cu ta inclui GroenLinks-PvdA. "Pero e realidad ta: esey no ta parce di ta na alcance," el a bisa.

Contrario na e lider di GroenLinks-PvdA, Jesse Klaver, e ta considera un gabinete minoritario un opcion serio y cu por traha. "Esey awendia kisas ta un formula hopi bon," el a bisa.

Veerman, ex minister di agricultura di CDA, a bisa cu e ta mira varios obstaculo den traha cu GroenLinks-PvdA.



El a argumenta cu "GroenLinks ta mas leu for di CDA cu e democracia social bieu." Tambe el a señala cu e fusion entre GroenLinks y PvdA no ta cla ainda.
Veerman a adverti cu e decision di e partido pa descarta GroenLinks-PvdA por pone e liberalnan "den un isolacion, si bo no ta cuidadoso." El a bisa cu VVD mester involucra su mes seriamente cu e schema di politica presenta recientemente pa D66 y CDA. "Y no bisa mesora: ken cu ken. Esey ta comportacion clasico di Den Haag, y simplemente nos no por tin esey aworaki."

Amsterdam ta plania construccion di 5.500 cas na ex parke industrial



(NLTimes) - E municipio di Amsterdam a revela plannan detaya pa transforma e distrito di Holterberg na Zuidoost, banda di e Arena di Johan Cruijff, den un distrito urbano di uso mixto cu 5.500 pa 8.000 cas y 240.000 meter cuadra di espacio di negoshi.

Pa e prome fase, plannan a ser finalisa y financiamento sigura pa 2.500 cas. E proyecto lo inclui tambe tienda, centronan di comunidad, restaurant, scol, facilidadnan di cuido di mucha, y espacio pa deporte.

Un parke nobo lo conecta Zuidoost cu e Amstelscheg, y e area lo ta anfitrion di un campus di inteligencia artificial, laboratorionan, y otro espacio di innovacion. E distrito tambe lo ser diseña como un espacio berde, cu cayanan amistoso pa peaton y ciclismo, centronan di parkeo, y lugarnan di parkeer centralisa.

Consejal Steven van Weyenberg, responsabel pa Vivienda y Desaroyo Urbano, a describi e proyecto como "un inversion a largo plaso den un distrito cu lo no keda completa te na 2050.

E distrito di Holterberg ta mustra con nos na Amsterdam Zuidoost ta sigui construi un ciudad completo y inclusivo. Aki nos ta combina miles di cas cu luga di trabou, educacion, espacio pa educacion, camber negoshinan cu ta tene e ciudad ta funciona. E ta un inversion importante den tanto vivienda omo empleo na Zuidoost."

E prome casnan lo ta dirigi principalmente riba studiante y adultonan hoben, cu ta spera di adapta mas facilmente na un bario nobo.

E vivienda inicial lo consisti di 40% di huur social, 30% di casnan di rango medio, y 30% di casnan di sector priva. Fasenan despues lo enfoca riba vivienda di rango medio, cu na final lo resulta den un composicion di 30% social, 40% di rango medio, y 30% di vivienda di sector priva.

E municipio a enfatisa cu e distrito di Holterberg lo keda parcialmente un area di negoshi mientras cu gradualmente e ta bira un distrito urbano completo, mescos cu Bullewijk y Paasheuvelwijk na Amstel III, caminda ya caba residentenan ta ocupa e prome torennan.

For di 17 di december e concepto di plan di inversion lo ta habri pa consulta publico durante ocho siman. E municipio lo tene un sesion di informacion, despues di cual e colegio mester aproba e plan di e alcalde y consejal y sigui pa e conseho di municipio.

CACHI CACHI
Christmas Edition
GANA TUR DIA
AFL.1.000,-
CON PA HUNGA
CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 SET DI NUMBER GRATIS!
SORTEO DI "CACHI CACHI" TA TUMA LUGAR DURANTE SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM
Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!
MAS BO INVERTI. MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!
CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI DECEMBER PA 31 DI DECEMBER 2025
LOTTO
www.lottoaruba.com

5 morto y 5 herida den un explosion den estado Mexicano di Michoacan

(AP)—Un explosion banda di un stacion di polis local den estado occidental Mexicano di Michoacan diasabra a mata cinco persona y a herida cinco otro, segun oficialnan di seguridad local y federal.

E explosion a tuma luga mientras gobierno federal a reforsa actividadnan di seguridad den e estado, mandando mas tropa despues di dos asesinato di porfin halto reciente.



Oficina di e Fiscal General a bisa den un declaracion cu un vehiculo a explota riba un avenida central den Coahuayana. "E chauffeur a muri na e sitio mes, mientras dos otro persona a muri den hospital regional, y seis otro a keda herida," segun a bisa inicialmente. Mas despues a reporta cu e conteo di morto a subi pa cinco y cu cinco otro ta hospitalisa.

E dos persona cu a muri den hospital tabata polis comunitario, segun Héctor Zepeda, comandante di polis comunitario di Coahuayana. El a bisa cu a haya e restonan di algun victima plama den e area di e explosion, cual tambe a causa daño na edificionan den bisindario.

"Cu e operacion aki (di gobierno federal) hopi tropa a yega," Zepeda a bisa. "Nos a stop di haci patruya pasobra e operacion tabata tumando luga."

E polis comunitario, cu ta patruya comunidadnan rural, ta un grupo nobo cu a surgi di e forsanan civil di vigilante cu mas cu un decada pasa a tuma arma pa defende comunidad contra cartelnan di droga, y despues e estado a formalisa nan.

Coahuayana ta cerca di e costa Pacifico den Michoacan occidental y ta comparti frontera cu estado di Colima, un bastion di e Cartel poderoso Jalisco Nueva Generacion.

E explosion diasabra a tuma luga mientras gobernador di Michoacan Alfredo Ramírez Bedolla tabata na Ciudad di Mexico celebrando hunto cu presidente Claudia Sheinbaum e aniversario di cu e partido Morena a subi na poder siete aña pasa.

Ramírez Bedolla y Sheinbaum a haya critica pa e situacion di seguridad cu ta deteriorando den Michoacan, unda hopi cartel di droga ta lucha pa controla teritorio y ta sembrando teror entre residentenan.

Al menos di e seis cartelnan cu e administracion di presidente Mericano Trump a clasifica como organisacion terorista—Jalisco Nueva Generación, Carteles Unidos y La Nueva Familia Michoacana—ta opera aki, hunto cu hopi grupo arma local mas chikito cu a separa di otro forsanan, unda algun ta haya apoyo di e Cartel di Sinaloa.

Explosivonan tira for di drone, dera como mina, of posiciona banda di caminda ta ser usa cada biaha mas pa gruponan criminal cu ta operando den e estado. Aña pasa, a confisca mas o menos 3.000 aparato explosivo den e estado, compara cu 160 den 2022. E aña aki te awor a registra mas cu 2.000, segun e agencia di seguridad estatal.

Michoacan ta un importador clave di precursor quimico pa medicamente sintetico. Den e ultimo dos luna, autoridadnan Mexicano a desmantela 17 laboratorio di medicamento. E estado tambe ta produci awacati pa exporta pa Merca y ta un productor grandi di lamunchi, un sector cu cartelnan a extorsiona durante hopi aña.

Gobierno estatal a bisa diasabra den un declaracion cu un "aparato explosivo" tabata responsable, pero no a duna mas detaye. Imagennan cu ta circulando online ta mustra un vehiculo completamente kima.

Luna pasa, Sheinbaum a manda 2.000 soldad—ademas di e 4.300 permanente y 4.000 den estadonan cerca—pa Michoacan despues cu un representante singular di e productor di lamunchi y un alcalde popular cu tabata para firme contra cartelnan a ser mata.

Sostenedornan di lider opositor Venezolano María Corina Machado ta marcha den ciudadnan rond mundo

(AP)—Sostenedornan di lider opositor Venezolano María Corina Machado a manifesta diasabra den hopi ciudad rond mundo pa conmemora su Premio Nobel di Paz, un siman prome cu e ceremonia di e prestigioso premio lo tuma luga.

Miles di hende a marcha den Madrid, Utrecht, Buenos Aires, Lima y otro ciudadnan pa duna sosten na Machado, ken su organisacion kier usa e atencion cu e premio ta atraendo pa sigui enfatisa e aspiracion democratico di Venezuela. E organisacion tabata anticipa manifestacionnan den mas cu 80 ciudad rond mundo diasabra.



Na Colombia, un grupo di Venezolanonan a reuni den Bogotá, e capital. Nan a bisti camisa blanco y a carga blaasnan como parti di un ceremonia religioso caminda simpatisantenan a pidi pa e Premio Nobel di Paz "sirbi como un simbolo di speransa" pa e pueblo Venezolano.

Algun di e simpatisantenan a bisa cu intervencion Mericano den Venezuela ta "necesario."
E manifestacionnan a tuma luga na un momento crucial pa e crisis prolonga den e pais, mientras cu e administracion di presidente Mericano Donald Trump ta ampliando un despliegue militar masivo den Caribe, menasando repetidamente pa ataca e teritorio Venezolano. Presidente di Venezuela Nicolás Maduro ta considera esaki como un intento pa kita su poder, y e oposicion, cual a afirma su promesa pa goberna e pais pronto, ta reforsando e percepcion aki.

"Nos ta biba den un tempo unda nos calmo, nos convicion y nos organisacion ta ser poni na prueba," Machado a bisa den un mensahe di video comparti diamars siman pasa riba red social. "Un tempo unda nos pais mester di mas dedicacion pasobra awor tur añanan di lucha, dignidad di pueblo Venezolano, a ser reconoci cu e Premio Nobel di Paz."

Machado a gana e premio dia 10 di october pa su lucha pa logra un transicion democratico den e nacion Sur Americano, ricibiendo reconocemento como un muhe "cu ta mantene e vlam di democracia briya den un scuridad cu ta crece."

Machado, 58, a gana e eleccion primario di e oposicion y tabatin intencion pa participa contra Maduro den eleccion presidencial di aña pasa, pero gobierno a prohibi su candidatura. Ex-diplomatico Edmundo González, ken nunca a postula pa un puesto politico den pasado, a tuma su luga.
E periodo prome cu e eleccion di 28 di juli 2024 a mira hopi represion, entre nan descualificacion, detencion y violacionnan di derecho humano. Tur esaki a crece despues cu e Conseho Nacional Electoral, cu ta consisti gran parti di lealistanan di Maduro, a declar'e como ganador a pesar di evidencia creible cu ta bisa lo contrario.

González a busca asilo na Spaña aña pasa despues cu un corte Venezolano a emiti un orden di detencion contra dje.

Mientras tanto, Machado a huy y desde 9 di januari no a mir'e mas den publico, ora cu a deten'e un rato despues di reuni cu simpatisantenan den un manifestacion cu no a mira gran participacion den Caracas, e capital Venezolano. E dia siguiente, Maduro a tuma huramenta pa un tercer termino di seis aña.

Cuba: Díaz-Canel ta rebiba e culto di Fidel Castro y ta ordena hobennan pa "studia su pensamento"

(CiberCuba) - Miguel Díaz-Canel un biaha mas a recorda e legado di Fidel Castro como e esencia di educacion politico di hobennan Cubano. Durante un reunion cu lidernan di studiante, e mandatario a declara cu "ta tempo pa studia Fidel" y a haci un yamado na generacionnan nobo pa "actua manera el a pidi."

E discurso, amplifica pa e relato oficial di e Presidencia Cubano, ta forma parti di un ofensiva nobo di propaganda cu ta purba rebiba e culto di personalidad di e dictador fayecido memey di un malcontento social creciente.

Den su remarkenan, Díaz-Canel a insisti cu ta necesario pa "interpreta Fidel y trec'e na luz di e tempo aki," un frase cu ta encapsula e proposito di impone e indoctrinacion ideologico di e hubentud.

E regimen ta pushando dilanti su mision pa transforma klas y organisacionnan di studiante den espacio di indoctrinacion, caminda e lider historico ta ser studia no criticamente,





pero como un ehempel incuestionabel di moralidad y conducta politico.

E discurso tambe a haci un apelacion na e necesidad pa logra un "cultura general mas grandi y mas amplio," un concepto cu e mandatario a presenta como e caminda pa salbacion nacional.

Sinembargo, den practica, e idea aki ta reforsa un hustificacion cultural di e doctrina politico, cu ta confundi training academico genuino cu fieldad na e Partido Comunista.

Na e evento, Díaz-Canel a otorga e distincion "Panchito" na tres lider studiante sobresaliente, un strategia di uso simbolico di reconocemento y ritualnan cu cual e regimen ta recompensa obediencia politico en bes di merito personal.

E gestonan aki, ripiti pa decadanan, ta busca pa sostene e narativa heroico di e proceso revolucionario dilanti di un hoben cu ta birando mas y mas desconecta for di e discurso oficial.

E referencianan constante na e lider historico tambe ta parti di un intento pa reposiciona Díaz-Canel como heredero di Fidel Castro, den un contexto unda su liderazgo ta profundamente erosiona. Faltando carisma y sin resultadonan visibel, e mandatario ta recuri na e mito di e comandante pa legitima su rol na poder.

E insistencia cu hobennan mester "actua manera Fidel" ta inclui dentro di un narativa di resistencia simbolico, cu e gobierno ta usa pa presenta lealtad ideologico como un forma di patriotismo. Nan ta busca pa hustifica e crisis actual como parti di un supuesto lucha heroico contra enemigo externo.

Mientras tanto, e regimen ta sigui desvia atencion for di e crisis real, evitando cualkier mencion di e blackoutnan, hamber, of e exodo masal cu ta marca bida di miyones di Cubano. En bes di solucionnan, Díaz-Canel ta propone pa bolbe bishita e enseñansanan di Fidel, como si fuera e pasado por a salba e presente.

Puerto Rico: Gobernador Jenniffer González ta firma ley cu ta criminalisa interupcion di actividadnan religioso

(ElNuevoDia) - Gobernador Jenniffer González a firma un proyecto di ley cu ta criminalisa e interupcion di actividadnan religioso pa medio di forsa, intimidacion y violencia, tanto den espacio priva como publico, La Fortaleza (e cas grandi di gobernador) a anuncia diasabra.

"Libertad di religion ta proteha no solamente individuonan den nan bida religioso, pero tambe creyentenan ora nan ta practica nan religion colectivamente pa medio di manifestacionnan publico, tanto den luganan priva di adoracion como den varios foro publico pa expresion liber," e Ley nobo 143 di 2025 ta bisa.

E statuto ta cambia e Codigo Penal pa agrega articulo 179(A), cu ta establece cu "cualkier persona cu stroba of interumpi un actividad religioso pa medio di forsa, intimidacion y/of violencia lo ta culpabel di un delito." Ademas e ta stipula cu, den caso di un condena previo pa e mesun delito aki, un persona cu bolbe comete esaki lo ser castiga cu un termino fiho di prison pa un aña.

Ley 143 – e tempo ey



Proyecto di Ley di Senado 503 – tabata skirbi pa Presidente Thomas Rivera Schatz, kende a ser compaña como co-autor pa ocho senador di e Partido Progresista Nobo. Segun e proyecto di ley, den añanan recien, "creyentenan a enfrenta dificultadnan significante ora individuonan a stroba ehercicio di libertad religioso colectivamente y publicamente."

"En berdad, tabatin interupcion y obstaculonan, tin biaha bou di menasa, intimidacion y violencia, na lugarnan di adoracion of otro lugarnan cu ta forumnan publico pa expresion liber, tin biaha cu e complicidad of pasividad di autoridadnan publico," e proyecto di ley ta bisa. El a ser aproba den Senado cu 20 voto na fabor y seis contra, y den Camara di Representantenan cu 38 na fabor y 12 contra.

Riba un otro nota, González tambe a firma Ley 141-2025, cu ta exclui victimanan di traficacion di hende for di responsabilidad penal ora, pa medio di abuso, nan ta participa den actividadnan ilicito.

"E gobierno di Puerto Rico a uni na e esfuersonan contra di e forma aki di sclavitud contemporaneo. P'esey, despues di e firmamento di e ley aki, e gobierno di Puerto Rico ta considera necesario pa establece como un di e motibonan pa exclusion di responsabilidad penal ora e victima di traficacion di hende a participa den actividadnan ilicito, encuanto cu e participacion ey tabata consecuencia di nan status di victima," La Fortaleza a indica den un comunicado di prensa.

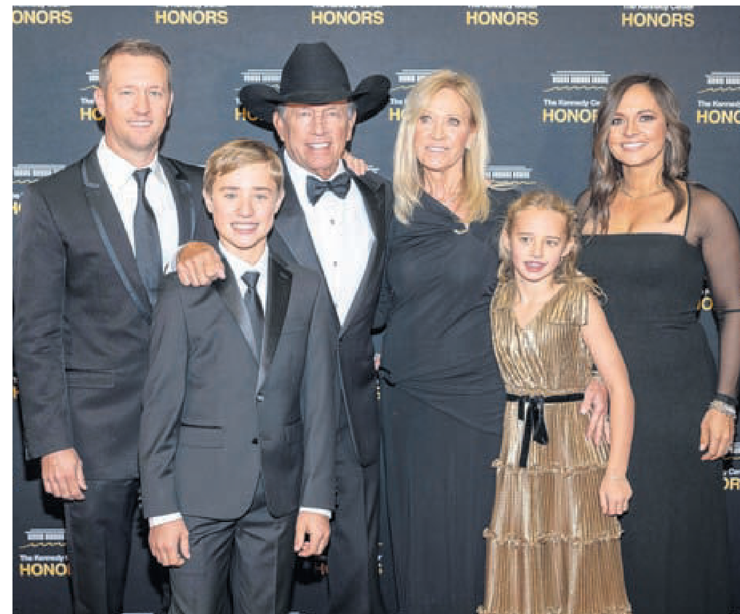
Ley 141 ta bini di e Proyecto di Ley 45 di Senado—skirbi pa Rivera Schatz y cu Senador independiente Joanne Rodríguez Veve y Senador di Partido Democratico Popular Ada Álvarez Conde como coautornan—cu a keda aproba unanimamente pa tur dos organo legislativo.

Traficacion di hende ta e proceso pa medio di cual un persona ta tene un otro cu e proposito di explotacion. Entre e varios circunstancianan pa exoneracion di responsabilidad penal, Ley 141 a inclui cu e persona tabata expone na "e menasa fisico of psicologico di peliger inmediato, serio y inminente, basta cu tin un proporcionalidad racional entre e daño causa y e daño di menasa."

E hefe ehecutivo tambe a firma un medida pa reduci e sancionnan pa violacionnan di Ley 430-2000, conoci como e "Ley di Navegacion y Seguridad riba Awa"; y un otro pa cambia Ley 135-2020, cu a crea e Instituto di Ciencia Forensico, pa elimina e podernan di e hues di investigacion pa haci e investigacion y autorisacion di e kitamento di cadavernan.

Trump ta bisa cu e lo ta anfitrion di Kennedy Center Honors





(AP) - Sylvester Stallone, Kiss y Gloria Gaynor ta entre esnan cu lo celebra diadomingo na Kennedy Center Honors, cu Donald Trump como anfitrion di e show, marcando e prome biaha cu un presidente lo ta riba escenario na luga di sinta den Opera House Box.

Desde cu el a regresa na mando den januari, Trump a haci John F. Kennedy Center for the Performing Arts, cual tin e nomber di un predecesor Democrata.

Trump a bisa den augustus cu el a acepta ta e anfitrion di e show. E presidente Republicano a bisa diasabra na un cena cu State Department pa esnan honra cu e lo haci esaki "bao peticion di un cierto canal di television." El a anticipa cu e emision, cu schedule pa dia 23 di december riba CBS y Paramount+ lo tin e miho rating cu a yega di mira. "E ta bay ta algo cu mi ta kere, y mi lo haci un prediccion: Esaki lo ta e show cu rating mas halto cu nan a yega di haci y nan a yega di mira hopi bon rating, pero nada manera loke ta bay pasa" diasabra anochi," Trump a expresa.

Trump ta asumiendo un rol cu anteriormente reportero Walkter Cronkite y comediante y enemigo di Trump, Stephen Colbert a yega di tin. Prome cu Trump, presidentenan ta mira e show banda di esnan honra. Trump no a presenta mes durante su prome termino.

Desde 1978, e honornan a reconoce streanan pa nan influencia riba cultura Mericano y arte. Miembronan di e aña aki su klas ta figuranan importante den cultura pop, incluyendo Stallone pa su peliculanan "Rocky" y "Rambo", Gaynor pa su himno feminista "I Will Survive" y Kiss pa su make-up y uso di huma y candela riba escenario. Strea di genero Country George Strait y actor gañado di Tony Michael Crawford ta entre esnan cu lo ricibi honor.

E ceremonia ta anticipa di ta emocional pa e miembronan di Kiss. E manda su guitarista original, Ace Frehley, a fayece den october despues di herida cu el a sufri den un caida. E banda su co-fundador, Gene Simmons, a bisa cu e presidente a garantisa cu lo tin un asiento bashi entre e miembronan di Kiss den memoria di Frehley.

Stallone a bisa cu ricibi e honor aki na e ceremonia ta manera ta den e "wowo di horcan."

"Esaki ta un evento magnifico," El a expresa. "Pero ora cu bo ta involucra den dje, e ta dificil pa asimila tur cos te cu e siguiente dia.. pero e ta aumenta mi humildad increiblemente."

Crawford tambe a bisa cu e ta "causa humildad, specialmente na fin di un carera."

Gaynor a bisa cu e ta "sinti manera un soño" pa ricibi e honor. "Ser reconoci di e manera aki ta e meta," el a bisa.

Mike Farris, un cantante di gospel gañado di premio cu lo canta cu Gaynor, a bisa cu e ta un amiga stima. "Realmente el a sobrevivi," Farris a bisa. "E ta un cantica iconico."

Honradonan anterior a bin for di un rango amplio di forma di arte, sea baile (Martha Graham, MErce Cunningham), teatro (Stephen Sondheim, Andrew Lloyd Webber), pelicula (Meryl Streep, Tom Hanks) of musica (Bob Dylan, Joni Mitchell.)



REQUIREMENTS

- Supervise and lead installation and maintenance teams.
- Lead projects from planning through completion, managing budgets, schedules, and contractors.
- Oversee upkeep of off-sites LPG storage facilities and ensure valid permits and regulatory compliance.
- Promote a strong safety culture and provide training for staff and clients.
- Bachelor's degree in Engineering or related field (or equivalent experience).
- Minimum 5 years of technical experience in energy, utilities, or LPG operations.
- Strong knowledge of NFPA codes, ASME standards, and Aruba's LPG regulations.
- Excellent leadership, problem-solving, and interpersonal skills.

Send your application and resume before December 12, 2025 to Paul Arends at parends@arugas.com

Join our team!



Holiday Markets ta yama bon bini na dianan di fiesta na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

E di cuater apertura di Holiday Market ta inicia na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino den luna di december 2025. E edicion aki di e mercado popular di dianan di fiesta cu artesano local lo tuma luga den e lobby principal decorativo riba 3 di december, 10 y 17 di december entre 7pm pa 9:30pm.

E mercadonan aki ta un manera bunita pa bishitantenan y localnan disfruta di loke ta e temporada di Pasco aki na Aruba. Cada siman e encuentro lo inclui diferente seleccion di artesania traha na man, y regalonan unico cu musica presentando tur e clasico cancionnan faborito di Pasco.

Tambe tur siman un grupo diferente di artesano lo presenta nan creacionnan, incluyendo sea glass art, joyeria traha di lionfish fins, canvas painting, bela organico, piesa di palo, resin artwork, y hopi articulo unico.

Bishitantenan tambe por disfruta di loke ta un photo-op complementario y bay cas cu un potret memorabel como nan souvenir. E terapistanan na eforea spa lo ta presente pa asina ofrece chair-massage y tambe otro regalonan chikito. Aruba Animal Shelter tambe lo ta presente riba cada siman pa introduci nos bishitantenan na e trabao importante cu nan ta haci. Nan lo stock un variedad di regalo pa mascota, y si algun bishitante lo desea di laga un donacion esaki tambe ta posibel.

Agregando n'e ambiente festivo, Santa y su ayudantenan tambe lo t'ey presente. Bishitantenan y localnan di tur edad ta invita pa bin interactua cu Santa mientras nan ta shop of simplemente disfrutando di Aruba su spirito navideño. Feliz dianan di fiesta di parti henter e team na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO







NPO lo transmiti Eurovision 2026 a pesar di Hulanda su retiro



(NLTimes)—NPO, e emisora publico, lo transmiti e Eurovision Song Contest den mei riba NPO 1, a pesar cu Hulanda no lo tuma parti den e edicion 2026 na Viena, segun e emisora a anuncia diasabra.

AVROTROS, e organisacion responsable pa participacion Hulandes den Eurovision, a anuncia diahuebs cu e lo retira for di e competencia di proximo aña despues cu a reporta cu e Union Europeo di Emisora (EBU) lo permiti Israel participa den e evento. AVROTROS a bisa cu e decision ta basa riba "sufrimento humanitario severo den Gaza, restriccionnan riba libertad di prensa, y interferencia politico durante e ultimo Song Contest."

"NPO a pidi NOS Events y NTR pa maneha e transmisionnan di e Song Contest den mei otro aña," segun e emisora. "Tanto NOS Events como NTR ta kere cu cubri esaki como un evento internacional ta cuadra cu nan mandato publico, y despues di consultanan profundo, nan a acorda pa traha hunto pa haci un cobertura independiente, neutral y periodistico di e ocasion cultural aki." Mas informacion tocante e formato final lo sigui den primavera.


ARUBA FAIR TRADE AUTHORITY
zoekt (Senior) Onderzoekers

Wil jij bijdragen aan eerlijke markten en betrouwbare dienstverlening op Aruba?

De Aruba Fair Trade Authority is de onafhankelijke markt- en consumentenautoriteit van Aruba. Wij bewaken concurrentie, beschermen consumenten en reguleren vanaf 2026 ook de energie- en drinkwatersector. Met ons toezicht dragen wij bij aan duurzame groei en een sterke economie op Aruba.

We zoeken analytische professionals met een afgeronde wo opleiding in economie, rechten, accountancy of elektrotechniek.

Intersesse?

Stuur je motivatie en cv uiterlijk 1 januari 2026 naar vacature@afta.aw, t.a.v dhr. E. Kross MSc.

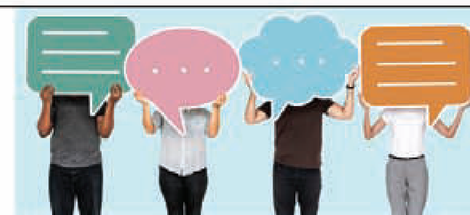

Website:
www.afta.aw/vacatures


Email Address:
vacature@afta.aw


ARUBA
FAIR TRADE
AUTHORITY

Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectornan individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

OPINION

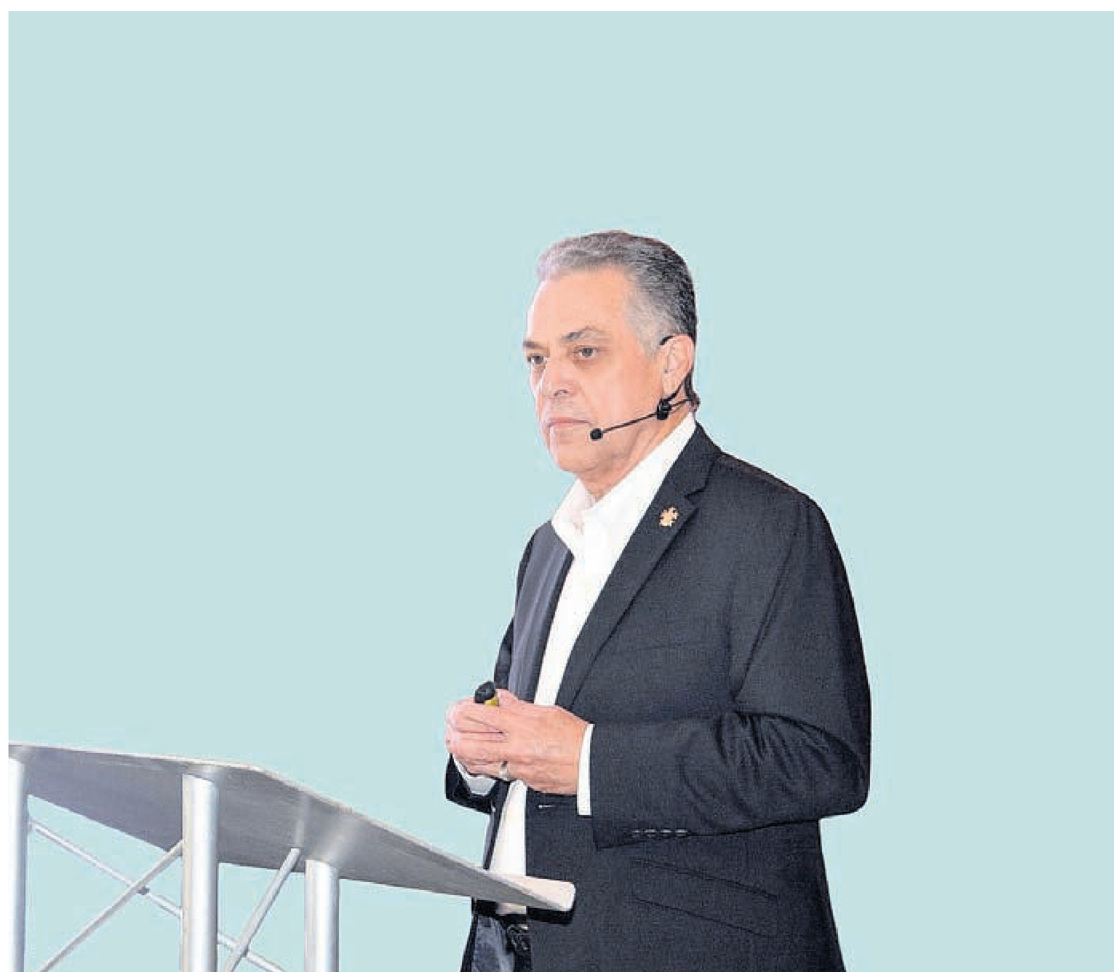


Skirbi pa Rene Paalman di West Palm Beach, Florida

Rethinking What Luxury Tourism Really Means for Aruba

Part 1

There is a common misconception in many tourism conversations that high nightly room rates automatically signal that a destination has entered the luxury market. Because some hotels charge around $1,000 per night during peak periods, people often assume the island already operates in the global luxury segment. This assumption is understandable, but it does not reflect how luxury is defined internationally.



With 50 years of experience in hospitality, including 30 years in true luxury resorts, I have learned that luxury is not defined solely by price, architecture, or amenities. It is defined by a set of service standards, staffing structures, guest expectations, and operational disciplines that go far beyond high seasonal rates. Aruba has excellent premium and upscale resorts, and a small group of properties already delivering elevated service. Yet to understand the island's actual position on the luxury market, we must first clarify what luxury really means in global hospitality.

High room rates often reflect demand, location, and seasonality more than they reflect luxury. Price alone does not represent the exclusivity, refined standards, or highly personalized service that define true luxury travel. Aruba offers excellent high-end resorts and a growing upscale segment, but to discuss luxury tourism accurately, we must first be clear about what a real five-star luxury resort looks like.

Understanding Aruba's Current Position in the Luxury Landscape

Aruba is internationally known for its friendly service, safe environment, and high-quality premium resorts. A few local properties have gained meaningful international recognition, including at least two resorts now classified as "Recommended" by Forbes Travel Guide, which is an achievement worth highlighting.

However, the Forbes Travel Guide Five-Star category, which is the global gold standard in luxury hospitality, is highly selective. Only a handful of properties across the entire Caribbean earn that rating, and they operate at levels of privacy, staffing, and service intensity far beyond what a high-volume tourism model can support.

Aruba is evolving and expanding its upscale offerings. Its core identity remains rooted in premium, upper-upscale, and family-oriented travel, with only a small portion of the hotel sector operating within the true luxury tier.
This is not a negative reflection. It simply reflects Aruba's long-standing tourism strategy and the market it was designed to serve.

Aruba's Emerging Luxury Segment

Aruba is home to many excellent resorts across several market segments. When looking specifically at the luxury category as defined by international rating systems such as Forbes Travel Guide, three properties on the island most closely align with those criteria. They distinguish themselves through higher levels of guest personalization, refined service culture, and a noticeable investment in training and service consistency. These resorts already demonstrate many of the hallmarks of elevated hospitality and, with continued investment in service excellence, staff training, and guest personalization, they have a strong potential to achieve higher Forbes classifications in the future.

These select properties represent Aruba's presence in global luxury conversations, even though they operate within a broader tourism structure that is primarily volume-driven, broad-market, and family-friendly. This does not diminish the quality of Aruba's other resorts, many of which excel in the premium and upscale categories and continue to play a significant role in the island's tourism success. Instead, this distinction clarifies how international rating systems categorize hotels and highlights the differences between Aruba's model and destinations purposely designed for ultra-luxury travel.

What Luxury Means in Global Hospitality

In true luxury hospitality, the nightly room rate is the least important indicator of quality. A Forbes Five-Star rating is not earned through price, design, or amenities alone; it is earned almost entirely through the precision, consistency, and emotional intelligence of personal service delivery. Forbes inspectors evaluate how guests are treated at every touchpoint, from arrival to departure, with an emphasis on anticipation, personalization, privacy, and flawless execution.

This level of luxury requires staff who understand guest preferences, communicate effortlessly across departments, respond instantly without hesitation, and maintain an atmosphere of calm, privacy, and exclusivity. It also demands a high degree of emotional intelligence, which is the ability to sense what a guest is feeling or needing and to respond in a way that makes them feel understood, valued, and cared for without ever having to ask. In the end, absolute luxury is defined not by price or décor, but by the people who create a deeply personalized and effortless guest experience. These high standards translate into very specific operational characteristics that most true luxury hotels share.

Globally recognized luxury hotels share several characteristics:
High staff-to-guest ratios, often more than one full-time employee per room;
Anticipatory service, where staff meet needs before the guest expresses them;
Low-density environments, ensuring quiet, space, and privac;y
Exceptional concierge or butler service;
Fine dining programs that can rival major city restaurants;
Meticulous attention to detail in rooms, facilities, and guest touchpoints;
A strong sense of place, unique to the destination;
Continuous training in emotional intelligence, personalization, and service recovery;
Forbes Travel Guide's inspection system allocates 70 percent of its score to service, and only about 30 percent to facilities. This means luxury is not only about a beautiful pool or marble floors; it is about the quality of human interaction and the seamlessness of the guest experience. Delivering this level of consistency requires very high staff-to-room ratios.

These criteria set a very high bar, and only a small number of Caribbean resorts currently operate at this level.

Max Verstappen ta gana na Abu Dhabi, pero Lando Norris ta sigura e Campeonato

(NLTimes)—Max Verstappen no a logra haya e titulo mundial di F1 diadomingo. E campeon vigente a gana e Grand Prix di Abu Dhabi den e careda final di e temporada, pero Lando Norris a termina na tercer lugar, y a gara e titulo mundial.

Verstappen tabata sa prome cu e careda cu e tabata depende di e resultado di otro hungadornan. Norris mester a termina tercer of mas halto pa haya e titulo, mientras Verstappen tabatin mester pa Norris termina mas abao cu esaki y pa mes gana e careda. Oscar Piastri tambe tabata den posicion pa haya e titulo si e gana e careda y Norris termina mas abao cu tercer lugar.

Tabata un comienso ideal pa Verstappen. El a keda na pole position den e prome ronda, y Piastri, ken a cuminsa na tercer posicion, a pasa Norris pa subi na segundo.

Analistanan tabata anticipa cu Verstappen lo baha su ritmo intencionalmente na e momento ey pa duna Charles Leclerc di Ferrari, e piloto na di cuater lugar, chance pa acerca Norris, pero e campeon vigente a dicidi pa no haci esaki.

Asina mes, Norris mester a defende su tercer lugar for di Leclerc durante e prome parti di e careda.
Norris y McLaren a dicidi pa trece Norris aden tempran pa un pitstop. Prome, esaki a parce un riesgo grandi pasobra el a sali na di nuebe lugar patras di un grupo di auto. Pero cu un manehamento fantastico, Norris a pasa hopi auto rapidamente te cu el a yega na di quinto lugar.

Esaki a crea un momento interesante ora Yuki Tsunoda, compañero di Verstappen, tabata den tercer lugar dilanti Norris. E piloto Hapones tabata tin e tarea pa retrasa Norris. Pero un otro movida excepcional di Norris a pon'e pasa Tsunoda den e di 24 ronda. E movida ey a ser investiga un rato pa FIA pasobra el a sali un tiki for di e pista, pero nan no a haya ningun violacion.



Esaki a resulta den e punto clave di e lucha pa e titulo pasobra Leclerc no a logra pone ningun presion riba Norris durante e resto di e careda.

Verstappen a core un careda magnifico, terminando cu bastante distancia dilanti Piastri, ken a tuma segundo lugar. Verstappen a gradici e team di Red Bull na final di e careda pa e ultimo lunanan den cual nan a logra tapa un buraco grandi den e lucha pa e titulo.

Esaki lo ta e prome off-season pa Verstappen sin un campeonato mundial di F1 desde 2020. Pa Norris, esaki ta e prome titulo mundial di su carera.

Potretnan di Associated Press.

Messi y Inter Miami ta gana MLS Cup, derotando Vancouver 3-1



(AP)—Messi y Inter Miami a completa nan ascenso, derotando Vancouver Whitecaps 3-1 diasabra den e final di MLS Cup, pa e prome campeonato di e franquisia. Esaki a yega 2 aña y mey despues cu e leyenda di futbol a yega na Zuid Florida, un movida cu a sorprende hopi hende e tempo ey.



El a guia e team pa e titulo di Leagues Cup den 2023, y e MLS Supporters' Shield aña pasa prome cu un derota den e prome ronda di playoffs—y awor, nan a tuma e premio mas grandi di MLS.

Messi a prepara e gol decisivo cu un asistencia na di 72 minuut pa Rodrigo De Paul, den un hugada caminda Messi a horta e bala y a pas'e memey di un buraco chikito den un muraya di defensor di Vancouver. De Paul a ricibi e bala, y a mand'e pa e skina mas leu di e porteria—y Messi a bula pa hink'e den gol algun seconde despues, tur na sonrisa.

Tadeo Allende a hinca un gol na di 6 minuut di tempo agrega—naturalmente tambe for di un asistencia di Messi—pa yega na 3-1. Y ora Messi a wanta e trofeo rondona pa su compañeronan, e stadion tabata den celebracion.

"Esaki tabata e soño," segun Jorge Mas, doño di Inter Miami. "Un dia espectacular."
Inter Miami a bira e di 16 franquisia den historia di e liga pa gana un titulo di MLS. Y esaki ta extende un periodo di paridad den MLS, unda cinco diferente franquisia a gana e campeonato den e ultimo cinco aña y ocho diferente a gana un titulo den e ultimo nuebe temporada—Columbus so a gana dos biaha den e periodo ey.

VACATURE BIJ COLEGIO EPI SCHOOLJAAR 25-26

EPI
EDUCACION PROFESIONAL INTERMEDIO

Draag bij aan de toekomst. Inspireer de volgende generatie!

De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt enthousiaste professionals uit om te solliciteren op onderstaande functeis bij Colegio Profesional Intermedio (EPI) voor het scholjaar 2025-2026.

Vacatures

Instructietaal Nederlands
- Docent Elektrotechniek - 2VB
- Docent Verpleegkunde - 1 VB

Instructietaal Engels
- Docent Hospitality - 1VB

Wat breng je mee?
Vereisten:
- Minimaal 2e graads onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig diploma met aantoonbare praktijkervaring;
- Uitstekende beheersing van de instructietaal (Nederlands en Engels);
- Praktijkervaring in het bedrijfsleven is een pré bij beroepsgerichte vakken;
- Je stelt de student altijd centraal.

Jouw profiel:
- Professionele werkhouding en verantwoordelijkheidsgevoel;
- Sterke didactische vaardigheden en pedagogisch inzicht;
- Samenwerking- en communicatieve vaardigheden;
- Flexibel en open voor innovatie binnen het beroepsonderwijs;
- Ervaren met digitale leermiddelen en technologie.

Wat bieden we jou?
Een uitdagende omgeving binnen het beroepsonderwijs, waarin je bijdraagt aan de ontwikkeling van jonge professionals. De arbeidsvoorwaarden zijn conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel, de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Geïnteresseerd?
Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, binnen 1 week na het verschijnen van deze vacature naar: sollicitatie@dps.aw met een cc naar hr@epiaruba.com t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, J.F.K. Education Center, Stadionweg 37.

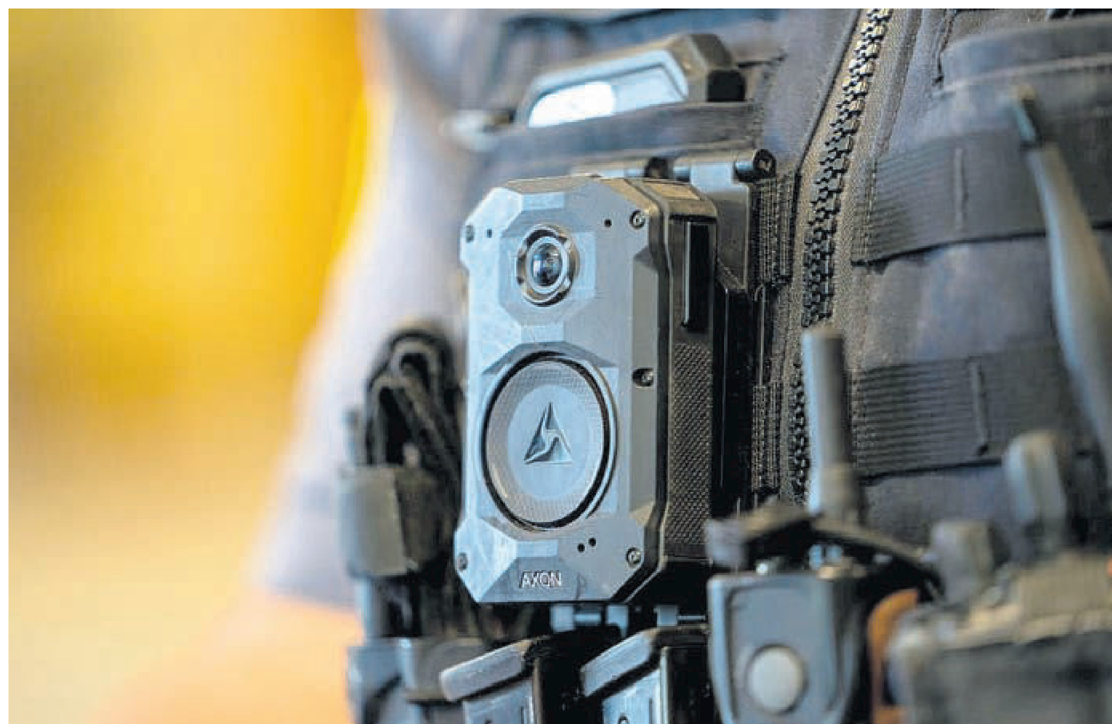
Vragen?
Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:
+(297)525 8726 / 746 hr@epiaruba.com

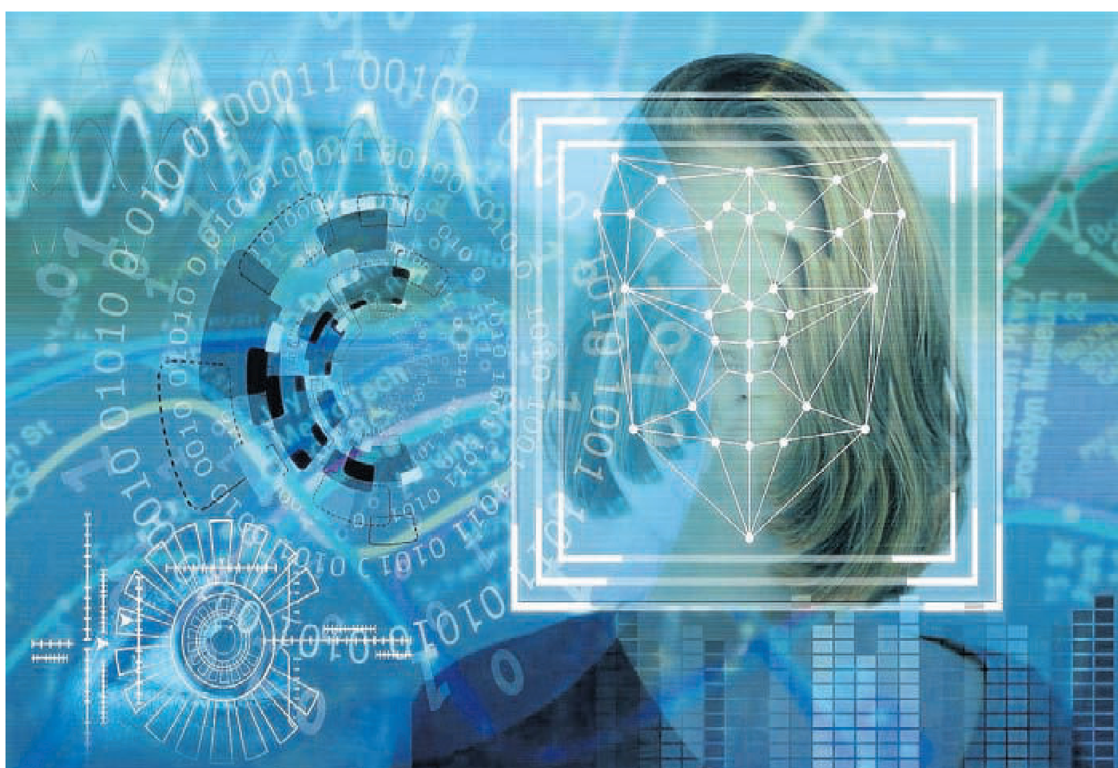
BONDIA ARUBA

A pone bodycam ekipa cu AI na prueba den ciudad Canades

(AP) — A train bodycam di polis ekipa cu inteligencia artificial pa detecta cara di mas o menos 7.000 persona riba un "lista di riesgo halto" den e ciudad Canades Edmonton, un prueba real pa wak si reconocemento facial — largamente rechasa manera demasiado intrusivo — por tin un rol den trabao di polis den Nort America.

Seis aña despues cu Axon Enterprise, Inc., e fabricante mas grandi di bodycam, a bisa cu uso di reconocemento facial den polis tin consecuentia etico serio, e pilot introduci siman pasa ta lanta alarma mas leu di Edmonton, e ciudad mas grandi na nort di continente cu mas cu un miyon habitante.





Un ex-presidente di Axon su cuerpo etico pa AI, cual a guia e compania pa bandona reconocemento facial temporariamente den 2019, a bisa na Associated Press cu e ta preocupa cu Axon ta bay dilanti sin suficiente debate publico, sin prueba adecua y sin evaluacion di expertonan riba riesgo social y implicacionnan pa privacidad.

Axon su fundador y CEO Rick Smith ta sostene cu e pilot na Edmonton no ta un lansamento di producto, sino "investigacion den campo den un fase hopi tempran," pa evalua con e tecnologia ta presenta su rendimento y cual tipo di salbaguardianan lo mester pa uso responsable.

E pilot tin como meta pa yuda patruyahe di polis mas sigur door di permiti e camara detecta persona cu polis a clasifica como "flag of caution" den categorianan manera: "violento of agresivo; arma y peligroso; arma; riesgo di huida; y infractor di riesgo halto," segun Kurt Martin, superintendente actual di Edmonton Police Service. Te awor, e lista tin 6.341 persona; un lista separa ta agrega 724 persona cu tin por lo menos un orden di detencion serio.
Si e pilot ta bira mas amplio, e por tin un impacto grandi riba trabao di polis rond di mundo. Axon — conoci mas pa su Taser — ta e proveedor dominante di bodycam na Merca y ta keda gana contrato den Canada y otro lugar. Axon a gana Motorola Solutions den un competencia pa suministra camara na Royal Canadian Mounted Police.

Motorola a bisa cu nan tin capacidad tambe pa integra reconocemento facial den Camara, pero cu nan "intencionalmente a abstene" desplega e funcion anticipadamente, basa riba nan principio etico. Nan no a desmenti cu por usa esaki den futuro.

Na 2023, gobierno di Alberta a haci obligatorio e uso di bodycam pa tur polis den e provincia, incluyendo Edmonton, manera un medida pa transparencia, mihor evidencia, y investigacion mas lihe.

Den hopi comunidadnan den E.U., bodycam tabata bin manera un instrumento di rendicion di cuenta. Pero e idea cu reconocemento facial den tempo real por identifica hende den espacio publico a keda hopi impopular den politica. Preocupacion pa privacidad, discriminacion racial, y riesgonan di eror tabata pone presion riba Axon y otro compania grandi di tecnologia pa pausa benta di reconocemento facial na polis.

Estudio tabata mustra cu e tecnologia no tabata precies pa cara di personanan di etnicidad distinto, homber y muhenan den diferente edad. Tambe no tabata traha bon den video en vivo compara cu potret pa identificacion.

Varios estado y ciudadnan den Merca a pone limitacion riba reconocemento facial, aunke administracion di Presidente Donald Trump ta purba impedi regula AI na nivel local.

Union Europeo a prohibi reconocemento facial den publico den tempo real, menos ora ta pa crimen hopi serio, manera secuestro of terorismo. Na Reino Uni, cu no ta parti di EU mas, polis a cuminsa test e tecnologia riba caya di Londres un decada pasa y a haci 1.300 aresto den dos aña di uso.

Hopi detaye tocante e pilot no a ser publica. Axon no ta produci su propio modelo pa reconocemento facial y a nenga bisa ken ta haci uso di dje.

Polis di Edmonton ta bisa cu e pilot lo keda den marcha te fin di december y solamente un ora pa dia. Mas o menos 50 oficial ta usa e sistema, pero nan no lo haya sa si e software a haci un 'match'. E analisis lo tuma luga den futuro den central di polis.

Den futuro, e software por avisa polis si tin un persona potencialmente peligroso cerca — pero solamente si nan ta den un investigacion of ta responde na un yamada. No ta permiti reconocimento facial mientras un oficial ta pasa den multitud.

Oficina di Comisionado pa Informacion y Privacidad di Alberta a ricibi un evaluacion di impacto den privacidad den mesun dia cu Axon y polis a anuncia e pilot. Nan ta evaluando esaki, pa motibo cu e sistema ta compila data personal den nivel di "sensitividad halto."

Profesor di criminologia Temitope Oriola di University of Alberta a bisa cu e no ta sorpresa cu Edmonton ta sirbi manera laboratorio pa e tecnologia. "E por bira un mehoramento, pero nos no sa sigur," e a bisa. El a nota cu polis di Edmonton tin un relacion "friu" cu comunidad Indigena y di origen Africano despues di un tiro mortal den 2023, y no ta cla si reconocemento facial lo mehora seguridad of relacion cu publico.

Axon a enfrenta protesta den pasado, manera den 2022 ora Friedman y siete miembro mas di e cuerpo etico a renuncia pa motibo di preocupacion tocante dronenan cu Taser. CEO Smith ta bisa cu e compania a sigui "investigacion controla den laboratorio" y cu e tecnologia awor ta hopi mas precies y cla pa test den mundo real.

Pero Axon mes a acepta cu distancia y por afecta e sistema y angulo ta afecta claridad pa persona cu piel mas scur.

Tur coincidencia ta pidi evaluacion humano. Axon a bisa cu e pilot ta sirbi tambe pa compronde cual tipo di entrenamento y supervision humano lo mester pa mitiga riesgo. Friedman a bisa cu Axon mester publica esaki. E kier wak evidencia cu precision a mehora desde cu e cuerpo anteriormente a desconseha su uso den camara di polis.



Accidente pa falta di preferencia na rotonde banda di Banco di Caribe





Diasabra mainta a drenta informe di un accidente na e rotonde banda di Banco di Caribe, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un Chevrolet Trax Premier cu tabata bini for di Vondellaan no a duna preferencia na e Hyundai cu tabata riba e rotonde. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Adicto ambulante agredi pa otro adicto ambulante cu un tubo a haya un kap na cabes

Diasabra merdia a drenta informe di un caso di bringamento cu hende herida na e cas conoci na Shiribana, mesora a dirigi tanto polis como ambulante na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un rato prome tabata tin un bringamento entre 2 adicto ambulante unda un lo a maltrata e otro cu un tubo di hero pero e agresor mes a bandona e sitio. E victima herida tabata tin un kap na cabes ta sangra ambulance a atende e victima na e sitio mes.
Polis a confisca e tubo.





Chauffeur a dal riba baranca na birada pariba di Zeerovers y a bolter

Diasabra madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida pariba di Zeerovers na Savaneta, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e ambulance nan a atende e dama en espera di polis. Na yegada di polis a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur a bini demasiado duro na e birada subi acera dal riba un baranca y bolter.



Debi na e impacto e dama chauffeur a resulta herida. Ora nan a caba di atende nan a transporte pa hospital.



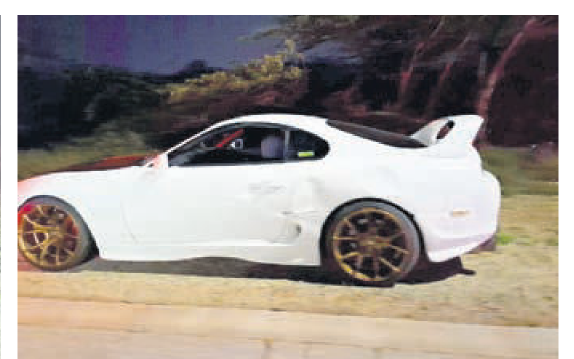
Motociclista cu persona riba e brommer tabata swing cu e brommer y a dal riba un auto

Diasabra madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di ex-House of Cheng, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e motociclista cu un pasahero tabata swing riba caminda y no a ripara cu un auto tabata bay pas'e na banda drechi ora cu e tabata bay swing pa banda drechi y a dal e auto, causando cu nan a bay halto y cay.

Ambos a resulta herida y na yegada di e otro ambulance nan a transporta e victima seriamente herida pa hospital.





Crusando caminda pa yega su cas auto a dal peaton

Diahuebs anochi a drenta informe di cu un auto a dal un peaton na Kudawecha, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde di cu un pick-up bayendo pabao a dal e peaton di edad crusando casi yegando na e otro banda di caminda. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima di edad y a transporte cu urgencia pa hospital.





Na Caya Frans Figaroa un motociclista a bay dal tras di Toyota Yaris cu a bay bira na su man robes

Diasabra madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Caya Frans Figaroa, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compromde cu e motociclista a bin di nort y a bay dal tras di e Toyota Yaris su dilanti cu a bay bira na man robes. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.





Persona burachi y maltrata deteni pa menasa na Dakota

Diabierna atardi a drenta informe di un caso di maltrato y menasa na Dakota, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a detene un persona cu tabata bao influencia y a maltrata y menasa un otro persona na Olijfistraat.
Ora cu a transporta e persona a nota cu e ta herida y a pidi ambulance p'e. Na yegada di e ambulance nan a atende e persona deteni y a transporte pa hospital.





Persona recien opera a bira malo despues di un impacto ora un otro auto a bay parkeer

Diabierna merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti Wing Tung na Rudolf Arendsstraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un Mitsubishi Matrix a bay parkeer pero e espacio tabata hopi chikito y a bay dal e Honda Fit para eynan den cual tabatin un persona recien opera sinta.

Debi na e minimo impacto a afecta e dama recien opera. Na yegada di e ambulance nan a atende e persona recien opera.





WoA ta clausura aña 2025 cu tayer di Wikipedia enfoca riba Arte y Folklore di Aruba

Wikipedia riba Aruba WoA ta un proyecto piloto cu a inicia na cuminsamento di 2025, cu apoyo di Wikimedia Nederland partnersnan local consistiendo di Archivo Nacional, Biblioteca Nacional di Aruba, UNOCA y Stichting Monumentenfonds Aruba cu e meta pa sostene e comunidad boluntario cu ta usa plataformanan di Wikimedia.

Wikipedia ta e plataforma mas conoci bou di Wikimedia Foundation y ta ser maneha completamente pa boluntarionan cu ta haci editacion, coreccion, agrega informacion visual y audiovisual hopi mas. PAP-Wikipedia ta existi desde 2006, cu articulonan enciclopedico na PapiamentO/U. E pagina aki ta carga tur dos variante di nos lenguahe crioyo cu ta ser papia riba e Islanan ABC. Riba 27 di November 2025, PAP-Wikipedia a yega su 5000 articulo na Papiamento.



Trabounan realisa

Desde inicio di e proyecto mensualmente a organisa tayernan educativo pa siña boluntarionan nobo con pa aporta na Wikipedia, Wikidata of Wikimedia Commons. E tres plataformanan aki ta complementa otro pa asina haci conocemento di Aruba mas accesibel pa mundo henter. Despues di un intercambio na Hulanda na Februari e team di WoA a completa curso di (train the trainer) di Wikimedia Education Foundation, atende Wikiconference North America na october y tabata e orador principal pa WikiconNL unda a comparti informacion riba e desaroyo di e proyecto. WoA a uni cu Stichting Monumentenfonds Aruba pa realisa Wikiloves Monuments Aruba, 2025 cu a resulta den un coleccion di 154 potret nobo di nos monumentonan na Aruba accessible via Wikimedia commons bou di un licencia liber.

Dashboard ta un plataforma cu ta colecta tur dato relaciona cu e trabounan realisa pa e team di WoA. Data ta indica cu mas cu 1000 potret a ser agrega na Wikimedia Commons, 69 articulo nobo a ser crea, 339 referencia nobo a ser añadi y 6.75 mil editacion a ser realisa. Pa un resumen completo por bishita e pagina di dashboard cu ta accesibel pa tur hende pa medio di e link akibou: https://outreachdashboard.wmflabs.org/courses/Wikimedia_Nederland/Wikipedia_on_Aruba _-_Wikimedians_in_Residence

Clausura di aña 2025

Dia 8 di december WoA ta clausura aña cu Ban Wiki! Cu lo enfoca riba uso di Wikipedia. E tema ta toca Arte y Folklore di Aruba, lo haci uso di coleccion di UNOCA pa haya inspiracion y uso di referencia. E tayer ta tuma lugar na Scol di Arte na San Nicolas di 5or pa 7or di anochi. Ta invita pa esnan interesa usa e oportunidad aki pa trece bo preguntanan dilanti. Trece bo laptop, tablet of telefon pa participa activamente. Participacion ta gratis. Registra bo participacion medio di e formulario di registracion. Pa e programa completo por bishita nos pagina di proyecto: www.wikipediaonaruba.org of RSVP: +297 699-3032 / +297 699-3034.

Potret di Scol di Arte.

Resultado Sorteo
6 y 7 December 2025

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
9719	4889	5936	1625
4127	8638	SUPER5	8984
0114	8177		0176

DIADOMINGO

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
9142	8517	4708	6837
8317	5161	SUPER5	3580
5759	9002	-	4311

MERDIA

CATOCHI Sorteo # 4826	5780 / 6519 / 1787
MULTI-X	X3
BIG 4 Sorteo # 4826	1783
MULTI-X	FP
1OFF Sorteo # 2882	5256
ZODIAC Sorteo # 4826	5676 Cancer
LUCKY 3 Sorteo # 1700	450
MULTI-X	FP

ANOCHI

CATOCHI Sorteo # 8720	8462 / 5459 / 7352
MULTI-X	FP
BIG 4 Sorteo # 7764	8789
MULTI-X	X5
1OFF Sorteo # 2469	9823
ZODIAC Sorteo # 6523	0215 Sagitario
LUCKY 3 Sorteo # 1453	384
MULTI-X	X5

LOTTO 5 — 13-15-17-23-34
Sorteo # 2651 — Joker 24 — Letter M

0	x Jackpot
0	x Match 4+
7	x Match 4
254	x Afl. 12,00

Proximo Jackpot 425.000,-

LOTTO DI DIA — 03-11-14-19-20
Sorteo # 7031

0	x Jackpot
4	x Match 4
135	x Afl 8,00

Proximo Jackpot 52.000,-

MINI MEGA — Sorteo # — Mega Ball

0	x Jackpot
0	x match 4
0	x Afl. 500,00
0	x Afl 50.00
0	x Afl.15,00

Proximo Jackpot 300.000,-

MEGA PLUS Afl. 400.000,-

KORSOU Sorteo #

Sorteo # 224 — #VALUE! — 198484

DIADOMINGO MERDIA

CATOCHI Sorteo # 4825	5026 / 2074 / 7319
MULTI-X	X2
BIG 4 Sorteo # 4825	2482
MULTI-X	X2
1OFF Sorteo # 2881	4719
ZODIAC Sorteo # 4825	4047 Tauro
LUCKY 3 Sorteo # 1699	635
MULTI-X	X2

LOTTO 5 — Sorteo # — Joker — Letter

0	x Jackpot
0	x Match 4+
0	x Match 4
0	x Afl. 12,00

Proximo Jackpot 400.000,-

LOTTO DI DIA — Sorteo #

0	x Jackpot
0	x Match 4
0	x Afl 8,00

Proximo Jackpot 51.000,-

MINI MEGA — Sorteo # — Mega Ball

0	x Jackpot
0	x match 4
0	x Afl. 500,00
0	x Afl 50.00
0	x Afl.15,00

Proximo Jackpot 310.000,-

MEGA PLUS Afl. 410.000,-

KORSOU Sorteo #



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081



Dokter na warda

Oranjestad	**San Nicolas**
Hospital	**Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm	**24 ora**

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
Central :	Aloe:
Tel. 585 1965	Tel. 584 4606
EMERGENCIA	**911**

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA	
Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD	
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA	
Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Centro di Bario Savaneta ta presenta nos “Savaneta Christmas Bazaar 2025”





Den cuadro di luna di December, conoci como e luna mas gusta di aña, Centro di Bario Savaneta ta organisa su evento mas spera: “Savaneta Christmas Bazaar 2025”.

Meta principal di e Christmas Bazaar ta pa stimula e habitantenan di Savaneta y bisindario pa haci uso di e oportunidadnan cu Centro di Bario Savaneta ta ofrece, fortalece union den comunidad y mantene tur hende involucra den un ambiente positivo y familiar.

Pa engrandece nos Christmas Bazaar e dia aki lo tin varios vendors presente unda lo por cumpra diferente artesania, cosnan dushi, cu un bar y cushina bon surti. Tambe lo tin diferente grupo di baile y musica.

Un di e metanan di Centro di Bario Savaneta ta pa trece union den nos bisindario y ofrece actividadnan cu ta aumenta e participacion di grandi y chikito y cu ta fortalece e calidad di bida di e habitantenan di e bario y bisindario. Pa asina mantene nos bario di Savaneta den desaroyo a traves di un sociedad participativo.

E Savaneta Christmas Bazaar lo tuma lugar dia 13 di december, di 6:00-10:00 pm na Centro di Bario Savaneta. Pa mas informacion por tuma contacto cu Vanessa de Kort via 5944570, actividad.cbs@gmail.com.

Centro di Bario Savaneta ta invita tur habitantenan di bario y bisindario pa forma parti di e anochi di union aki, unda comunidad, alegria y ambiente di Pasco ta centra.

Pronostico di tempo



Tempo:
Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubla y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un awasero breve

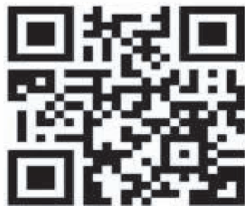
Temperatura maximo 31 grado celsius
Temperatura minimo 26 grado celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 32 pa 37 grado celsius
UV index: 7

Bahada di solo : 6:14 pm
Subida di solo : 6:49 am

Biento:
Modera for di direccion generalmente oost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 07 te 16 nudo).
Durante di dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Humedad den partinan mas abou di atmosfera lo aumenta un poco y lo por pone temporalmente mas nubia pasa riba region local. Esaki por produci algun awasero breve riba partinan di e isla.

Condicionnan maritimo/estado di lama:
Na partinan protegi di costa: Keto cu olanan rond di 1 pia.
Na partinan zuid: trankil cu olanan di 1 te 2 pia, localmente 3 pia.
Na partinan oost te noordwest di costa: Modera cu olanan alrededor di 4 pa 6 pia.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23*

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra.vda. Maria Dolly D. S. Márquez
***06-12-1941 - †02-12-2025**

Na nomber di su:
CASA: †Isildo I. Willems

YIUNAN:
Natasha Willems
Laida Willems
Diego Willems pareha Yara Rekkers

MANERA YIU: Marjorie Wiersma

NIETONAN: Jason Marin, Andrew Marin, Kendrick Lacle, Louie Willems, Dylan Visser, Ayana Maria Willems

BISANIETONAN:
Mason Marin y Lian Marin

RUMANNAN:
Nury Marquez De Restrepo, Sonia Marquez, Consuelo Marquez, Marta Marquez, Lucrecia Marquez, Luis Alfonso Marquez

CUÑA: Dolorita Willems

AMIGANAN Di SEMPER:
Rocio Ras, Blanca Boekhoudt-Zuluaga, Fanny Barros y Amparo Osorio

DEMAS FAMIANAN: Marquez, Willems, Marin, Visser, Lacle, van der Linde, Reyes, Dirksz, Stamper

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brazil diamars 9 di December 2025 di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 8 di December di 7or pa 9or di anochi

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Pasobra Dios a stima mundu asina tantu ku El a duna su úniko Yu, pa tur esnan ku kere den djE no bai pèrdí, ma haña bida eterno." Juan 3:16 "

Nos ta anuncia fayecimento di:



Sandro Minguel Quant
***15-09-1970 - †30-11-2025**

Mayornan: † Filomena Dijkhoff & † Emilio Quant

Compañera di bida: Ana Maria Pena Roa

Yiunan:
Juardie Quant
Ixandra Quant & Bradley Williams
Kiandro Quant

Nieta: Jureyliese Quant

Rumannan:
Raquel Quant
Gerald Jansen & Rindert Gerritsma

Subrina: Melany Correa & yiunan

Tanta & Omonan:
Simona & Abigael Torres-Dijkhoff & famia
† Angelica & †Alfredo Bareno-Dijkhoff & famia
† Alberto & Mena Dijkhoff-Lacle & famia
Beatriz Dijkhoff & famia
† Chani & Clea Dijkhoff-v/d Biezen & famia
Sofia Dijkhoff & famia
Adi & Rita Dijkhoff-Werleman & famia
Ina & Jan v/d Kommer-Dijkhoff & famia
Pablo & Vilma Dijkhoff-Croes & famia
Edna Dijkhoff
Anacleta & †Eugenio Dirksz-Quant & famia
Estevania & Franklyn Deluvia-Quant & famia
Esmeralda Quant
Leoncita & Ronald Rosa-Quant & famia
Simion Quant
Victoriano & Maria Quant-Kock & famia
Ireno Quant & famia
Minguel Quant
Angel Quant
Agapito Quant & famia

Suegra: Magaly Roa

Swanan:
Andrea Feliciana & Aldrick Krozendijk
Anthony Feliciana

Na tur Primo y primanan, bon amigonan & amiganan, bisina & conocirnan,
Coleganan di Departamento di Imigration Aruba

Oportunidad pa condolencia: dialuna 8 di december 2025 na Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 pm

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 9 di december 2025 na Aurora Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Na lugar di krans lo tin un box available pa Ixandra su stage pa Ierland, January 2026.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

*Senjor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada,den kunuku di yerba Bèrdè E ta pone mi sosegá
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.*



Cu Profundo Dolor na nos Curazon, Pero Gradecido pa e Bendishon di su Guia, Amor, Ehempel di Alegria y Perseverancia.

Nos ta anuncia Fayecimiento di

Sra. Cecilia Jacobs-Gomes
Na un Bunita Edad 85 aña
"Mama, Wela, Oma, Chila, Pepe, Ceci "
*** 27 October 1940 - † 29 November 2025**

Na nomber di su:
Su Mayornan: † Olimpio y † Cornelia Gomes Gomez

Esposo Stima: †Guillermo Jacobs

Yiunan Stima:
Carmen Jacobs y Gerard Louwers
† Nelson Jacobs y Marie Jacobs Boekhoudt
Daniel Jacobs y Marion Kan

Nieto nan Stima:
Dangui & Karina Jacobs
Krystle Geerman & Moises Sanchez
Marushka & Luther Sherrill Jacobs
Jaydeon & Christin Jacobs
Joshua Jacobs
Nelson Jr Jacobs
Daniel Jr Jacobs

Bisnietonan Stima:
Keighley Visser, Tommy Visser, Amelia Sherrill

Mama di Su Nieto nan: Mary Stamper

Ruman nan
† Carmen & Armando Boezem Gomes
† Margarita & Timotheo Werleman Gomes
† Clark & Elma Gomes Dania
† Justina Gomes
Thea Gomes
Sonia Gomes

Cuñanan:
Reneta Jacobs
† Gladis Jacobs & † Carlos Martinez Granados

Sobrina y Sobrino nan Manera Yiu
Lydia Jacobs, Jean y Angelic Trimon Pontilius, † Jesmine & Mario Vrolijk Jacobs, Shandra Vrolijk & Windy Joung, Zaira Vrolijk, Brandon Trimon & Marienne Dirks, Jayron Trimon, Kevin Trimon & Zoe Quandt, Zairaey Colmenares, Jimmar Cornes, Zo-Jean Trimon, Aleyna Trimon, Boy & Imelda Boezem y Famia, Marylou Boezem y Famia, Max Boezem, Ada & John Werleman, Theo & Zoraida Werleman de Cuba, Marina & Raul de Puy Werleman, Jane Werleman, † Helen & Hunt Riley, Marcel & Nicole T' Mannetje Koolman, Novin Croes, Elmer & Alvin Leanez Koolman, Randy Orman & Famia

Tambe tur Prima y Primo nan, Comer y Comper nan, su Iha nan, Amistades, Famia nan Gomes, Gomez, Jacobs, Louwers, Kan, Sanchez, Stamper, Visser, Sherrill, Boezem, Werleman, de Cuba, Trimon, Vrolijk, Pontilius, Colmenares, Cornes, Dirks, Quandt, de Puy, T' Mannetje, Croes, Leanez, Orman, Boekhoudt y Demas Famia nan.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocirnan, pa su Despedida Diaranson 10 di December 2025 na Aurora Funeral Home for di 9:00 am - 11:00 am. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un ser keri.

Netanyahu ta bisa cu Israel y Hamas lo pronto drenta den e di dos fase di alto-al-fuego

(AP)—Prome minister Israeli Benjamin Netanyahu a bisa diadomingo cu Israel y Hamas "ta anticipa di drenta pronto den e di dos fase di e alto-al-fuego," despues cu Hamas entrega e resto di e ultimo rehennan cu tabata deteni den Gaza.

Netanyahu a bisa esaki durante un conferencia di prensa hunto cu canciyer Aleman Friedrich Merz, y el a enfatisa cu e di dos fase—cual ta trata e desarmamento di Hamas y retiro di tropanan Israeli for di Gaza—por cuminsa probablemente fin di luna.



Hamas ainda no a entrega e restonan di Ran Gvili, un agencia policial di 24 aña cu a ser mata den e atake di 7 di october 2023 lidera pa Hamas cu a causa e guera den Gaza. A hiba su curpa pa Gaza.

E di dos fase di e alto-al-fuego tambe ta inclui e despliegue di un forsa internacional pa respalda Gaza y un formacion di un gobierno Palestino temporal pa dirigi asuntonan diario bao supervision di un comite internacional dirigi pa presidente Mericano Donald Trump.

Un funcionario halto di Hamas a bisa diadomingo na The Associated Press cu e grupo ta cla pa discuti "freeze, warda, of pone abao" nan arma como parti di e acuerdo, un posible acercamento pa un di e puntonan mas dificil pa futuro.

Netanyahu ta bisa cu e di dos fase lo ta un reto grandi

Netanyahu a bisa cu poco hende a kere cu por logra e prome fase di e alto-al-fuego, y e di dos fase ta mesun dificil. "Manera mi a bisa na e canciyer, tin un di tres fase, y esaki ta desradicalisa Gaza, un cos cu tambe hopi hende ta kere ta imposible. Pero nan a logra esaki na Alemania, nan a logra esaki na Hapon, nan a logra esaki den estadonan di e Golfo. Por logra esaki den Gaza tambe, pero naturalmente mester desmantela Hamas," el a bisa.

E entrega di restonan di Gvili —y e intercambio di Israel pa 15 curpa di Palestinonan— lo completa e prome fase di Trump su plan di 20 punto pa un alto-al-fuego.

Hamas ta bisa cu nan no a logra haya tur curpa pasobra tin hopi cu ta bao di escombro, un resultado di e operacionnan di Israel den Gaza durante dos aña. Israel ta acusando nan di tarda y ta menasa pa cuminsa un operacion militar atrobe of retrasa ayudo humanitario si no entrega tur restonan.

Famia di e rehennan a bisa den un declaracion cu "nos no por move pa e siguiente fase prome cu Ran Gvili bolbe cas."

Mientras, Chief of Staff di e ehercito Israeli, Lt. Gen. Eyal Zamir, a bisa diadomingo cu e yamado "Yellow Line" cu ta dividi gran parti di Gaza bao control Israeli for di e resto di teritorio ta "un frontera nobo."

"Nos tin control operativo riba gran parti di e Franha di Gaza y nos lo keda riba e liñanan di defensa aki," Zamir a bisa. "E Yellow Line ta un frontera nobo, un liña adelanta di defensa pa nos comunidad y un liña pa actividad operacional."



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd; I lack nothing.
He makes me lie down in green pastures,
He leads me beside quiet waters,
He refreshes my soul.
Psalm 23: 1-3



With immense love and gratitude for all that she has meant to us, We announce the passing of

Theodora Frieda Morgan-Laclé
***09-11-1941 - †03-12-2025**

Date and time of the funeral service will be announced at a later time

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Maria L. Leo-Dubero
Cariñosamente yama "Chichia, Chia of Duchi"
***09-11-1935 - †05-12-2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Mientras Africa Corps di Rusia ta den combate na Mali, testigonan ta describi atrocidadnan

(AP) — Un unidad nobo militar Ruso cu a reemplasa e grupo mercenario Wagner ta comete abuso, incluyendo violacion y decapitacion, mientras e ta traha hunto cu ehercito di Mali pa persigui extremistanan, segun decenas di ciudadanonan cu a huy for di e combate y cu a papia cu The Associated Press.

Refugiadonan a bisa cu Africa Corps ta usa mesun tacticanan cu Wagner, den relato cu no tabata reporta anteriormente pa medio internacional. Dos refugiado a mustra video di casnan di pueblonan kima door di “hombernan blanco.” Dos otro a bisa cu nan a haya curpa di famianan cu ta falta organonan, un tipo di abuso cu AP a reporta tambe den e contexto di Wagner.

E region inmenso di Sahel den Africa West a bira e luga mas mortal den man di extremismo, cu miles di victima. E gobiernonan militar di Mali, Burkina Faso y Niger a bira lomba na aliado occidental y a busca yudansa Ruso pa combati gruponan afilia cu al-Qaida y cu Islamic State.

Ora cu Africa Corps a reemplasa Wagner seis luna pasa, ciudadanonan cansa a spera menos brutalidad. E Nacionnan Uni a bisa cu nan ta ser abusa door di tur banda den e conflicto.
Pero refugiado a describi un nobo reinado di teror pa Africa Corps den un teritorio amplio y casi sin ley, y analistanan legal ta bisa cu Moscu tin responsabilidad directo.

AP a haya entrada poco comun na frontera di Mauritania, caminda miles di Maliano a huy den luna reciente mientras e combate a intensifica. Nan a papia cu 34 refugiado cu a conta matansa indiscrimina, secuestro y abuso sexual. Mayoria a papia bao anonimidad pa miedo di represalia.
Autoridad Maliano nunca a reconoce publicamente e presencia di Wagner ni di Africa Corps. Pero media estatal Ruso den simannan reciente a publica reportahe for di Mali, alabando Africa Corps pa defende e pais contra “teroristanan,” y ministerio di Exterior di Rusia a confirma cu e unidad ta opera “na peticion di e autoridad Maliano,” dunando escolta, buskeda-y-rescate y otro trabao.





Ministerio di Defensa di Rusia no a contesta preguntanan di AP.

Yamando localnan ‘cacho’ na idioma Ruso

Tabata mainta tempran cu Mougaloa tabata preparando te den su tent, ora cu el a tende tiro. Seconde despues, dos auto yena cu hombernan blanco cu mascara gritando den un idioma straño a para dilanti di su tent.

Mougaloa, a mira hopi atrocidad den e decada di violencia — pero el a bisa cu ningun grupo no tabata tan feroz manera esakinan.
Homber arma a yega hopi biaha caba. Normalmente nan famia tabata huy ora cu nan tende nan bini. Pero tres luna pasa, nan no a logra core. El a bisa cu e hombernan a yega hunto cu soldadnan Maliano y a hala su yiu di 20 aña, Koubadi. Soldadnan di Mali a puntre si el a mira militantenan. Ora el a bisa cu no, nan a bati su persona te ora cu el a perde conocemento.

Despues, e hombernan a corta su garganta cu Mougaloa a wak sin por haci nada.

E famia a huy, pero e hombernan arma a haya nan atrobe na fin di october.

E biaha aki, nan no a puntra pregunta. Nan a bisti mascara y uniform di soldad. Nan a bay cu tur cos di e famia — for di bestia te oro y joya. Y nan tabata ripiti un palabra: “pes” — un termino derogatorio pa “cacho” na Ruso. Nan a hala e yiu chikito di Mougaloa, Akhadya di 16 aña, mientras e tabata resisti. Pero ora nan a mira Fatma, e yiu mayor, nan a perde interes den Akhadya.

Nan a hiba Fatma den su tent. Sin pensa, Mougaloa a tuma man di Akhadya y a cuminsa core, lagando Fatma atras. Nan no a tende nada di Fatma mas. Expertonan ta bisa cu ta casi imposible pa sa cuanto hendenan ta ser mata of ataca na Mali, specialmente den luganan remoto, mientras periodistanan y funcionarionan di yudansa tin menos acceso.

Ciudadanonan, bao presion di militantenan y di Africa Corps hunto cu soldadnan Maliano, ta “atrapa entre piedra y un luga dificil,” segun Heni Nsaibia di e proyecto ACLED.
Si hende no ta sigui ordennan di evacuacion di JNIM, nan ta core riesgo di represalia, Nsaibia a bisa. Pero si nan huy, e ehercito di Mali y Africa Corps ta trata nan manera complice di JNIM.
Mougaloa su famia a experimenta esaki na su mes.

“Si bo no bisa e ehercito cu bo a mira jihadistanan, e ehercito lo mata’bo,” el a bisa. “Pero si bo ta bis’e, e jihadistanan lo busca’bo y mata’bo.”

Pregunta tocante Africa Corps

Abusonan reporta contra ciudadanonan a subi ora cu Wagner a yega pa yuda e ehercito Maliano cu poco recurso den 2021. Segun analista di seguridad, Mali tabata paga mas o menos $10 miyon pa luna pa asistencia di Wagner. Aunke e grupo nunca tabata oficialmente bao mando di Kremlin, tabatin conexion cerca cu inteligencia y militar Ruso.

Moscu a cuminsa desaroya Africa Corps manera rival pa Wagner despues cu su lider, Yevgeny Prigozhin, a muri den un accidente di avion den 2023 despues di un rebelion arma cu a desafia poder di Presidente Vladimir Putin.

No tur miembro di Africa Corps ta Ruso. Varios refugiado a bisa cu nan a mira hombernan preto cu ta papia idioma straño. European Council on Foreign Relations den un rapport reciente a bisa cu e unidad ta recluta hende di Rusia, Belarus y algun estadonan Africano.

Aunke morto di ciudadano atribui na Rusonan a baha e aña aki — 447 te awor cu 911 aña pasa — e cifra no ta refleha e escala completo, Nsaibia a bisa: “Hende tin mas miedo pa reporta pa no pone nan mes den peliger.”

Eduardo Gonzalez Cueva, un experto independiente di U.N. tocante derecho humano na Mali, a bisa AP cu el a pidi permiso dos biaha e aña aki pa bishita e pais y a manda un cuestionario. Nan no a responde.

Gobierno di Mali ta considera investigacion riba abuso “inconveniente y dañino pa moral di e tropanan,” Cueva a bisa den su ultimo rapport pa Conseho di Derecho Humano di U.N. den maart, agregando cu “e escala di violacion y abuso serio di derecho humano pa tur actor ta acelera door di impunidad.”

BONDIA ARUBA

Atakenan Ruso a mata 4 mientras oficialnan di Merca y Ucrania ta finalisa di 3 dia di combersacion diplomatico

(AP) — Atakenan di misil, drone y bombardeo Ruso anochi y diadomingo a causa e morto di minimo cuatro persona na Ucrania, mientras oficialnan di Merca y Ucrania a finalisa un tercer dia di negociacion dirigi riba pone fin na e guera.



Un homber a muri den un atake di drone den region nort di Chernihiv diasabra anochi, segun oficial local, mientras un atake combina di misil y drone riba infrastructura den e ciudad central di Kremenchuk a causa corta di coriente y awa. Kremenchuk ta sede di un di e refinerianan di petroleo mas grandi di Ucrania y ta un centro industrial.
Kyiv y su aliadonan occidental ta bisa cu Rusia ta purba daña e red di energia di Ucrania y nenga acceso na cayente, luz y awa coriente na ciudadanonan pa un di cuatro winter consecutivo, un tactica cu oficialnan Ucraniano ta yama haci un arma di e friu.

Tres persona a muri y dies otro a keda herida diasabra den bombardeo door di tropanan Ruso den region di Kharkiv, segun oficina di e fiscal regional.

E ronda mas reciente di atakenan a yega mientras Presidente Volodymyr Zelenskyy a bisa diasabra anochi cu e tabatin “un yamada substancial” cu oficialnan Mericano cu ta tuma parti den e dialogonan diplomatico na Florida. El a bisa cu el a ricibi un actualisacion via telefon door di e delegacionnan Mericano y Ucraniano. “Ucrania ta determina pa sigui traha di buena fe cu banda Mericano pa logra paz berdaderamente,” Zelenskyy a skirbi den red social.

Combersacionnan diasabra den Reagan National Defense Forum, e enviado saliente di Merca pa Ucrania, Keith Kellogg, a bisa cu esfuersonan pa para e guera “ta den e ultimo 10 meternan.”
El a bisa cu un acuerdo ta dependiente riba dos punto y hende por no bini acuerdo riba: “tereno, principalmente Donbas,” y e Planta Nuclear di Zaporizhzhia.

Rusia tin control riba mayoria di Donbas — su termino pa Donetsk y Luhansk — cu hunto cu dos regionnan di sur, a anexa ilegalmente tres aña pasa. E Planta Nuclear di Zaporizhzhia ta den un area bao control Ruso desde principio di e invasion y no ta den servicio, pero mester tin fuente di energia stabiel pa fria e seis reactornan y e combustibel usa, pa evita un posible desaster nuclear.

Kellogg, ken lo sali for di su puesto den januari, no tabata presente na e dialogonan den Florida.
Den un desaroyo separa, oficialnan a bisa cu lider di Reino Uni, Francia y Alemania lo tuma parti den un reunion cu Zelenskyy na Londres dialuna.
Entre tanto, vocero di Kremlin Dmitry Peskov a duna un bon bini na e strategia nobo di seguridad nacional di e administracion Trump. Den comentario publica diasabra door di e agencia estatal Ruso, RIA Novosti, el a bisa cu e strategia ta “prometedor.”

E documento publica diabierna door di e Cas Blanco ta laga na cla cu Merca kier mehora su relacion cu Rusia y pone fin na e guera ta un interes fundamental pa “reestablece stabilidad strategico cu Rusia.”

Minister di Asunto Interior di Benin ta bisa cu a stroba un intento di atake anuncia mas tempran



(AP)—Un golpi anuncia na Benin a ser “stroba,” segun minister di Interior a bisa diadomingo den un video riba Facebook, pero no tabatin ningun palabra for di e presidente y por a tende tironan sporadico den algun parti di Cotonou, e capital administrativo.

“Durante madruga di diadomingo 7 di december 2025, un grupo chikito di soldad a lansa un redada cu meta pa destabilisa e estado y su institucionnan,” Alassane Seidou a bisa. “Na frente di situacion aki, e Forsanan Arma di Benin y nan liderazgo, fiel na nan promesa, a keda comprometi cu e republica.”

Medio local a reporta e detencion di 13 soldad cu a tuma parti den e intento di golpi mas tempran riba diadomingo, referiendo na fuentenan cerca di e presidencia. No ta cla ainda si a detene Lt. Col. Pascal Tigri, lider di e golpi. Por a tende tiro y por a mira soldad patruyando den algun lugar den Cotonou, pero e ciudad a keda relativamente trankil despues cu a anuncia e intento.

Mas tempran diadomingo, un grupo di soldad a aparece riba television estatal di Benin pa anuncia e disolucion di gobierno den un supuesto golpi, esun mas recien den hopi golpi di estado tumando luga den West Africa.

E grupo, cu a yama su mes e “Comite Militar pa Reconstruccion,” a anuncia e tumbamento di e presidente y tur institucion estatal. Tigri a ser nombra como presidente di e comite militar, segun e soldadnan.

Despues di su independencia for di Francia na 1960, e nacion na West Africa a mira hopi golpi di estado, principalmente den e decadanan despues di independencia. Desde 1991, e pais a keda politicamente stabil despues di e gobierno di e lider Marxista-Leninista Mathieu Kérékou a subi na poder.

No tin ningun noticia oficial tocante presidente Patrice Talon desde cu a tende tironan rond di e residencia presidencial. Pero e señal di television estatal y radio publico—cual a ser corta— awor a ser reestableci.

E bloc regional, e Comunidad Economico di Paisnan di West Africa (ECOWAS), a condena e intento di golpi den un declaracion. “ECOWAS ta condena fuertemente e movecion inconstitucional ey cu ta representa un subversion di e boluntad di pueblo di Benin… ECOWAS lo brinda sosten na gobierno y pueblo den tur forma necesario pa defende e constitucion y integridad teritorial di Benin,” segun e declaracion.

Talon a keda na poder desde 2016 y ta anticipa di baha otro aña den april despues di e eleccion presidencial.
E candidato di partido di Talon, ex-minister di Finanzas Romuald Wadagni, ta e faborito pa gana e eleccion. E comision electoral a rechasa candidato di oposicion Renaud Agbodjo pa motibo cu e no tabatin suficiente patrocinador.

Na januari, dos persona cerca di Talon a ser sentencia na 20 aña di prison pa un supuesto complot di golpi na 2024.

Luna pasa, e legislatura di e pais a amplia e termino presidencial for di cinco pa siete aña, manteniendo e limite di dos termino.

E intento di golpi ta esun mas recien den un serie di captura militar cu a golpia West Africa. Luna pasa, un golpi militar na Guinea-Bissau a kita ex-presidente Umaro Embalo despues di un eleccion disputa den cual tanto e como e candidato di oposicion a declara nan mes como e ganador.